



2019  
RAPPORT  
D'ACTIVITÉS 2020



# CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

Depuis son inauguration officielle en 2008, le Centre de la francophonie des Amériques compte **51 483 membres** au 31 mars 2020 et ne cesse de tisser des liens entre les 33 millions de francophones et de francophiles aux quatre coins du continent américain pour une francophonie plus **solidaire**, plus **forte**, plus **inclusive** et plus **riche**, une francophonie **en mouvement**, **plurielle**, **engagée** et **innovante**.

**R** Réseau des villes francophones  
et francophiles d'Amérique

## MOBILISATION JEUNESSE

Parmi les moments phares de la dernière année, on retient particulièrement le **3<sup>e</sup> Rendez-vous du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique**, la formation **Mobilisation jeunesse** et la **présence du Centre au pavillon Québec de l'espace Extrême frontière** qui se sont déroulés à Moncton (Nouveau-Brunswick) en marge du Congrès mondial acadien. Ces activités ont été l'occasion pour les participants de tisser des liens entre eux et de s'outiller pour le développement et rayonnement de leur communauté francophone.

**18**  
territoires participants

**1 026 000**  
impressions  
pour #RVFFA

**800 000**  
impressions  
pour #MJFranco

**187**  
heures de conférences  
visionnées en ligne



**+ de 10 500**  
votes enregistrés pour  
les prix du public

**14**  
territoires participants

**38**  
vidéos

**+ de 43 000**  
visiteurs sur le site Internet  
du concours

Stimulant et engageant pour l'apprentissage du français, la 3<sup>e</sup> édition du concours Slame tes accents, présentée avec le partenaire majeur Unis TV, a suscité un grand intérêt dans les milieux d'enseignement et auprès des jeunes de 12 à 18 ans, et ce, malgré la pandémie de la COVID-19 et la fermeture de la majorité des écoles. Dès son lancement en septembre 2019, Slame tes accents a encore une fois permis aux classes des Amériques de démontrer leur attachement à la francophonie tout en valorisant la multiplicité des accents du continent.

## À la rencontre des enseignants et éducateurs du continent

Dans toutes les Amériques, les enseignants, éducateurs et professeurs de français jouent un rôle fondamental pour la transmission de la langue en partageant leur passion. Ils sont d'importants ambassadeurs et contribuent à l'essor et au dynamisme de la francophonie sur notre continent. Afin de les appuyer, le Centre saisit un maximum d'occasions pour aller à leur rencontre et leur présenter ses nombreux programmes, activités, outils et concours qui leur sont destinés. Le point culminant de cette démarche fut sans aucun doute la présentation de la Série des Amériques lors du 43<sup>e</sup> congrès national de l'Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI).

Au cours de l'année, le Centre a rejoint plus de 2 200 enseignants et professionnels de l'éducation:

**700**  
au Mexique lors des  
Journées CLE Formation

**130**  
à Conversations en  
immersion en Louisiane

**300**  
au Congrès de American  
Association of Teachers  
of French (AATF)

**600**  
au Congrès de l'ACPI à Québec

**400**  
au Congrès brésilien  
des professeurs de français


**100**  
au Congrès de l'Association  
costaricienne des  
professeurs de français  
(ACOPROF)



# MISSION DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

La création du **Centre de la francophonie des Amériques** découle de la volonté du gouvernement du Québec de mettre en mouvement la francophonie des Amériques. Par cet engagement, le Québec se reconnaît une responsabilité à l'endroit des communautés francophones ainsi qu'une volonté d'affirmer le leadership mobilisateur qu'il entend exercer pour animer la vaste communauté des francophones et des francophiles des Amériques dans le respect de ses partenaires et de leurs riches différences.

Le Centre a pour mission de contribuer à la promotion et à la mise en valeur d'une francophonie porteuse d'avenir pour la langue française dans le contexte de la diversité culturelle. Pour remplir cette mission, il axe notamment ses actions sur le développement social des communautés francophones en misant sur le renforcement et l'enrichissement des relations ainsi que sur l'apport des nombreux francophiles du continent. Sa vision est celle d'une francophonie en mouvement, solidaire et inclusive, regroupant les Amériques, et dont les liens durables stimulent les échanges et les actions concertées. Les divers programmes, activités ou concours organisés par le Centre répondent à des valeurs qui lui sont chères. Ils témoignent de l'engagement du Centre à l'égard de la langue française et de son ouverture à une francophonie plurielle et diversifiée dans les Amériques. Le Centre privilégie la créativité et l'innovation, la solidarité et la coopération, dans le respect d'un devoir de mémoire.



# DÉCLARATION DE LA DIRECTION DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

La fiabilité de l'information contenue dans ce rapport d'activités et des contrôles afférents relève de ma responsabilité.

Les données du rapport d'activités 2019-2020 du Centre de la francophonie des Amériques :

- décrivent fidèlement la mission, les mandats, les valeurs ainsi que les diverses actions entreprises en fonction du plan stratégique 2018-2023 du Centre ;
- présentent des données fidèles et fiables à tous les égards importants.

Je déclare donc que les données contenues dans le présent rapport d'activités ainsi que les contrôles afférents à ces données sont fiables et correspondent à la situation telle qu'elle se présentait le 31 mars 2020.



**Johanne Whittom**  
Présidente-directrice générale

# TABLE DES MATIÈRES

6	Message du président du conseil d'administration et de la présidente-directrice générale	47	Communications
8	Message de la ministre	53	Territoires touchés par les actions du Centre
9	Membres du conseil d'administration du Centre	54	Partenaires et collaborateurs
10	Organigramme	56	Exigences législatives et gouvernementales
11	Gouvernance du Centre	56	Code d'éthique et de déontologie des membres du conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques
13	Plan stratégique 2018-2023	59	Développement durable
		60	Emploi et qualité de la langue française
<b>14</b>	<b>Résultat 1</b> Vers un plus grand sentiment d'appartenance à la francophonie des Amériques	63	États financiers
<b>24</b>	<b>Résultat 2</b> Vers une concertation accrue des acteurs pour le rayonnement de la francophonie des Amériques	85	Remerciements
<b>39</b>	<b>Résultat 3</b> Vers une augmentation de l'accès et de la participation à la francophonie des Amériques		

# MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE



Québec, le 31 mars 2020

Madame Sonia LeBel,  
Ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne

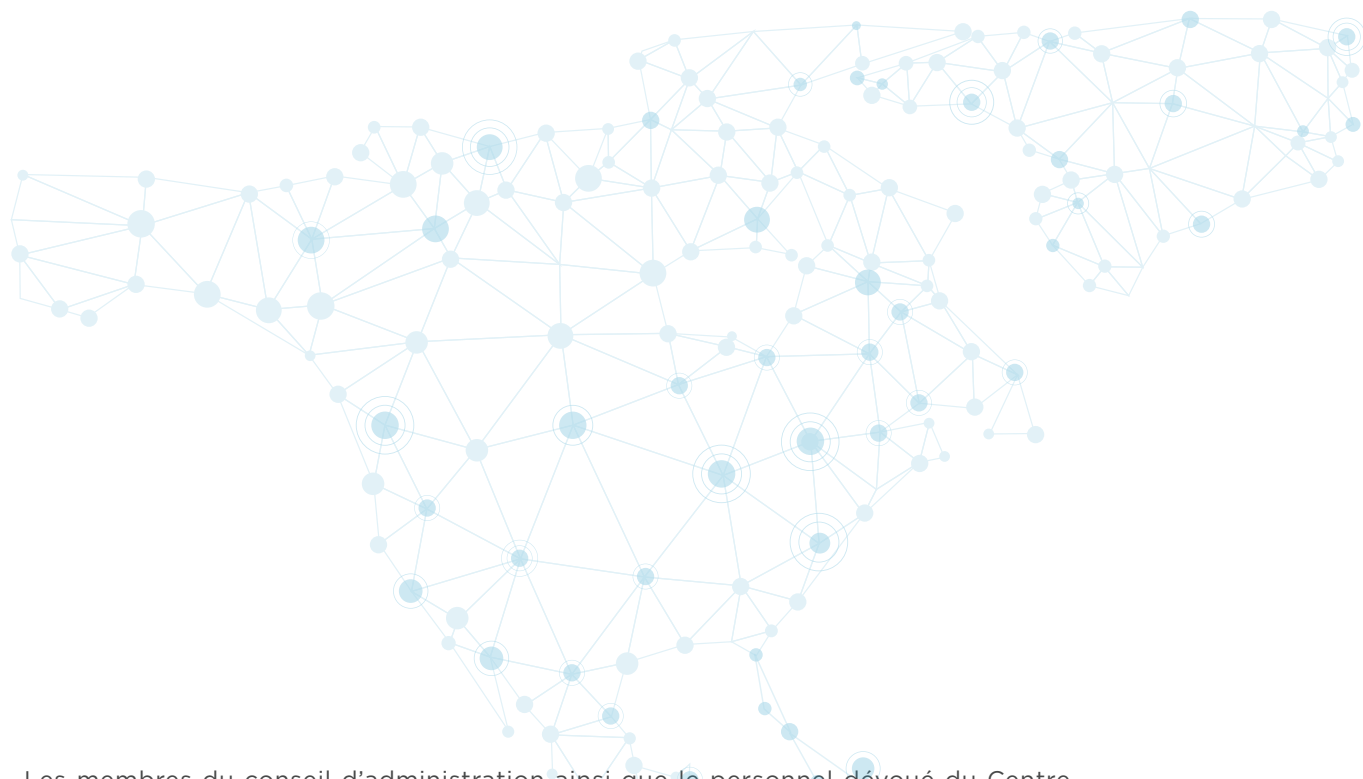
Madame la Ministre,

À titre de président du conseil d'administration et de présidente-directrice générale du Centre de la francophonie des Amériques, nous vous présentons le rapport d'activités du Centre, accompagné des états financiers pour l'exercice clos le 31 mars 2020.

Au cours de l'exercice écoulé, le Centre a continué de rassembler et d'animer les communautés francophones, tout en favorisant l'accès à la francophonie aux quatre coins des Amériques. Ce rapport témoigne plus que jamais de la pertinence de l'action du Centre auprès des francophones et des francophiles des Amériques et de son engagement envers sa mission.

L'année 2019-2020 a été marquée par de grands moments qui ont fait rayonner la francophonie sur le continent. Soulignons notamment l'effervescence des activités du Centre tenues à Moncton, Nouveau-Brunswick (Canada), en marge du Congrès mondial acadien 2019: le Rendez-vous des villes francophones et francophiles d'Amérique, la formation Mobilisation jeunesse et la présence du Centre au pavillon du Québec de l'espace Extrême frontière. La *Réflexion jeunesse entre le Québec et la francophonie canadienne*, tenue en février 2020, constitue aussi un moment important d'échanges pour le rapprochement entre francophones du Québec et des provinces et territoires du Canada. Ces activités ont permis de rassembler et tisser des liens durables entre de nombreux acteurs du pays.

Le Centre était aussi fier de dévoiler son nouveau portail numérique et la nouvelle Bibliothèque des Amériques. La refonte de ces deux sites web, maintenant adaptatifs, tant au niveau du design que du contenu, donne une nouvelle impulsion au Centre. Les ressources et outils sont désormais plus accessibles et permettent de mieux répondre aux besoins de clientèles cibles comme les enseignants et éducateurs qui représentent un important vecteur de diffusion et de vitalité de la francophonie des Amériques.



Les membres du conseil d'administration ainsi que le personnel dévoué du Centre accomplissent leur mission avec rigueur et font briller de mille feux la francophonie des Amériques. Nous partageons tous cette même passion de mettre en mouvement et faire rayonner la francophonie partout dans les Amériques. Nous tenons également à remercier et saluer le travail de Clément Duhaime, président du conseil d'administration de novembre 2018 à septembre 2019.

Pour la fin de l'année financière, il serait impossible de passer sous silence la créativité et l'esprit d'innovation dont a fait preuve le Centre afin de poursuivre sa mission tout en respectant les recommandations sanitaires, en lien avec la pandémie de la COVID-19. À la fin de l'année financière, plusieurs activités, dont celles du Mois de la Francophonie, ont dû être annulées, reportées ou revues. De plus, la date limite du concours Slame tes accents a dû être prolongée pour donner la chance aux enseignants d'y participer. Finalement, l'année s'est terminée avec des ajustements de taille pour l'ensemble des programmes du Centre.

Nous remercions le Secrétariat du Québec aux relations canadiennes, les organismes et les partenaires avec lesquels le Centre collabore. Sans eux, le Centre ne pourrait réaliser pleinement sa mission de promouvoir et de mettre en valeur une francophonie porteuse d'avenir pour la langue française, dans le contexte de la diversité culturelle.

Nous vous prions d'agréer, Madame la Ministre, l'expression de nos sentiments distingués.

**Michel Robitaille**  
Président du conseil d'administration

**Johanne Whittom**  
Présidente-directrice générale

# MESSAGE DE LA MINISTRE



Québec, le 31 mars 2020

Monsieur le Président,

À titre de ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne, j'ai le plaisir de vous remettre le rapport d'activités du Centre de la francophonie des Amériques pour l'exercice financier clos le 31 mars 2020. Ce rapport décrit succinctement les actions du Centre pour réaliser sa mission et favoriser le rayonnement de la francophonie sur le territoire des Amériques.

Depuis plus de 10 ans, le Centre agit comme moteur de développement pour une francophonie solidaire, vibrante et inclusive et prolonge l'action du Québec en matière de francophonie en se posant comme un organisme rassembleur et créateur de partenariats. Il incarne la volonté de leadership du gouvernement du Québec en matière de francophonie canadienne et sur le territoire des Amériques et s'inscrit dans le même esprit de solidarité et de rapprochement que le gouvernement du Québec avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, de même qu'avec les communautés francophones du Canada.

Son travail quotidien, de concert avec des organismes gouvernementaux, des établissements scolaires, des universités, des médias francophones et des acteurs de la société civile ainsi que son rôle d'opérateur du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique, permettent de maintenir des liens entre les 33 millions de francophones et francophiles dans les Amériques.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma considération distinguée.



Sonia LeBel

Ministre responsable des Relations canadiennes  
et de la Francophonie canadienne

# MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

EN DATE DU 31 MARS 2020

## MEMBRES NOMMÉS



**Michel Robitaille**

Président du conseil d'administration du Centre  
Nommé par le gouvernement du Québec le 25 septembre 2019 et entré en fonction le 30 septembre 2019



**Johanne Whittom**

Présidente-directrice générale du Centre  
Nommée par le gouvernement du Québec le 28 novembre 2018 et entrée en fonction le 10 janvier 2019



**Yvon Marcoux**

Personne provenant du Québec  
Administrateur nommé par le gouvernement du Québec le 1<sup>er</sup> juin 2015



**Zachary Richard**

Personne provenant de l'extérieur du Canada (Louisiane, États-Unis)  
Nommé par le gouvernement du Québec en 2008, en 2011 et en 2015

## MEMBRES DÉSIGNÉS



**Geneviève Lajoie**

Administratrice désignée par le ministre responsable de la Charte de la langue française le 22 novembre 2019



**Renée Madore**

Administratrice désignée par le ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne le 6 juin 2017



**Éric Marquis**

Administrateur désigné par le ministre des Relations internationales et de la Francophonie le 9 juillet 2018



**Ian Morissette**

Administrateur désigné par le ministre de la Culture et des Communications le 27 avril 2017

## MEMBRES ÉLUS



**Rym Ben Berrah**

Personne provenant de l'Ontario  
Administratrice élue en décembre 2017



**Steevenson Charles**

Personne âgée de 35 ans et moins (Haïti)  
Administrateur élu en décembre 2018



**Luc Doucet**

Personne provenant de l'Acadie  
Administrateur élu en décembre 2016



**Carole Freynet-Gagné**

Vice-présidente du conseil d'administration du Centre  
Personne provenant de l'Ouest ou des Territoires (Canada)  
Administratrice élue en décembre 2013, réélue en décembre 2016



**Janaína Nazzari Gomes**

Personne provenant de l'extérieur du Canada (Brésil)  
Administratrice élue en décembre 2013, réélue en décembre 2016



**Catherine Zekri**

Personne provenant du Québec  
Administratrice élue en décembre 2018



**Poste vacant**

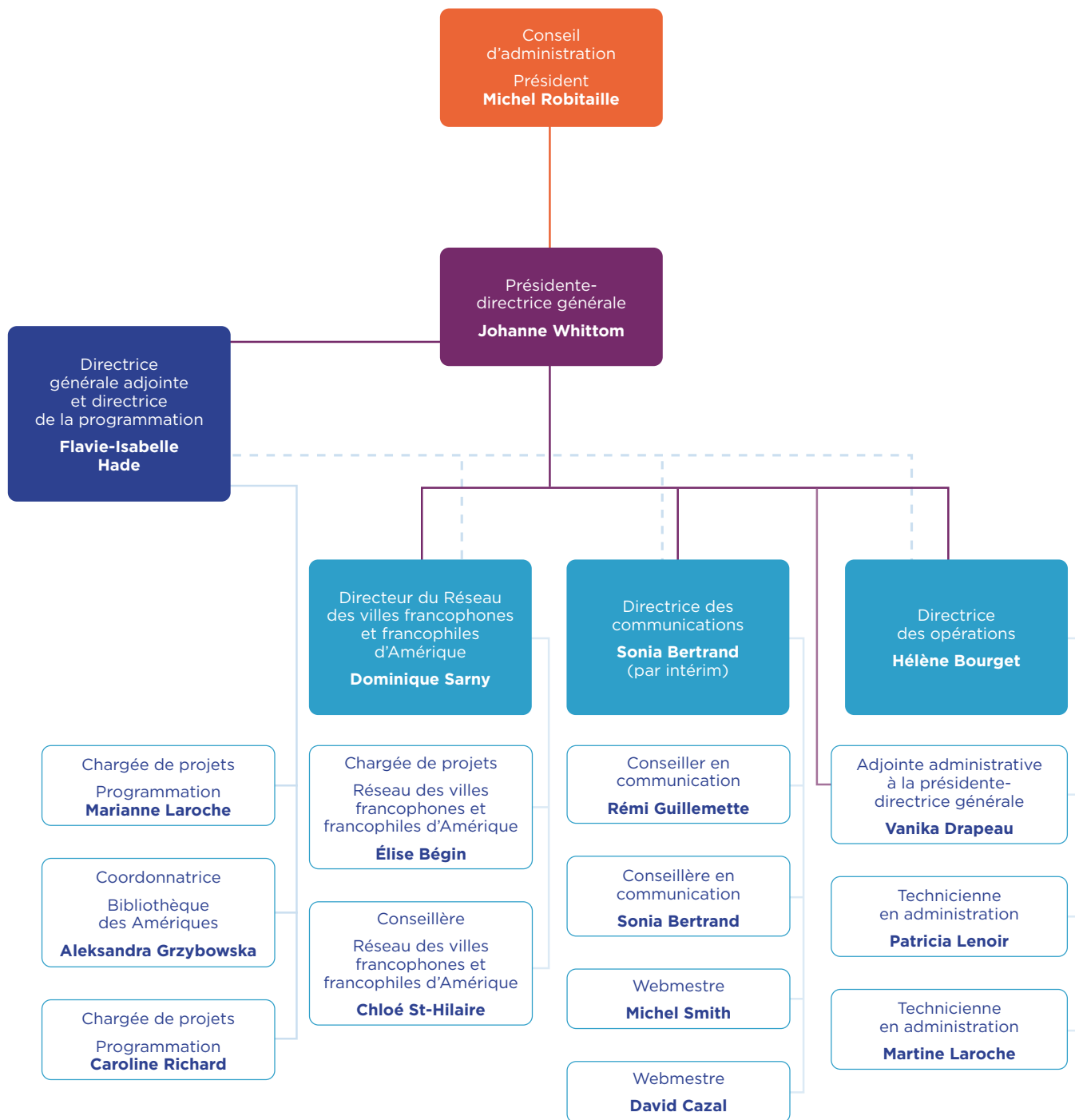
Personne élue parmi les dirigeants des organismes pancanadiens des communautés francophones et acadiennes du Canada

Le Centre tient à remercier toutes les personnes qui, bien qu'elles ne soient plus en poste, ont fait partie de son conseil d'administration au courant de l'année :

**Clément Duhaime,  
Claude Pinault,  
Jean Johnson**

# ORGANIGRAMME

EN DATE DU 31 MARS 2020



# GOVERNANCE DU CENTRE

En vertu de la *Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques (L.R.Q. c.C-7.1)* adoptée à l'unanimité par l'Assemblée nationale du Québec le 13 décembre 2006 et entrée en vigueur le 19 mars 2008, le Centre est un organisme gouvernemental dont la gouvernance est mixte.

Le conseil d'administration du Centre est composé de quinze administrateurs :

- quatre administrateurs nommés par le gouvernement du Québec, dont le président du conseil d'administration et le président-directeur général ;
- quatre administrateurs désignés par les ministres titulaires des ministères associés à la création du Centre ;
- sept administrateurs élus parmi les membres du Centre et qui se répartissent comme suit : quatre personnes provenant respectivement du Québec, de l'Ontario, de l'Acadie ainsi que de l'Ouest ou des Territoires, une personne de l'extérieur du Canada, une personne élue parmi les dirigeants des organismes pancanadiens des communautés francophones et acadiennes du Canada ainsi qu'une personne de 35 ans et moins.

## Nomination du Conseil des ministres

Lors de sa séance du 25 septembre 2019, le Conseil des ministres a procédé à la nomination de M. Robitaille en tant que président du conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques à compter du 30 septembre 2019.

## Modernisation de la gouvernance du centre

Tel que précisé à l'article 43 de la Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques, le Centre doit faire au gouvernement un rapport sur l'application de la loi au regard de la mission qui lui est confiée et, le cas échéant, sur l'opportunité de la modifier.

À cet égard, le conseil d'administration du Centre a entrepris des travaux d'examen de la Loi, afin notamment d'évaluer son modèle de gouvernance et transmettre des propositions de modifications, le cas échéant, à la ministre responsable du Centre.

Dans ce contexte, comme l'article 10 de la Loi sur le Centre le permet, la plupart des administrateurs dont le mandat arrivait à échéance en décembre 2019 ont accepté de prolonger leur mandat. Seul le poste de personne élue parmi les dirigeants des organismes pancanadiens des communautés francophones et acadiennes du Canada demeure vacant. Le conseil d'administration a donc convenu de ne pas tenir de nouvelles élections tant que la réflexion sur la gouvernance du Centre est en cours.

Dans le cadre des travaux de modernisation de la gouvernance du Centre, le conseil d'administration a également convenu de modifier son Règlement de régie interne afin de revoir la compétence de ses comités. Ainsi, la complémentarité des mandats du comité exécutif et du comité de gouvernance ont mené à leur fusion et à la création du comité de gouvernance et d'éthique présidé de façon permanente par le président conseil d'administration.

Quant au comité de vérification, l'intitulé a été modifié pour comité d'audit et ses compétences ont été ajustées afin de se conformer aux nouvelles pratiques de gouvernance des organisations.

## Rencontres du conseil d'administration

4 et 5 avril 2019

21 juin 2019

25 juin 2019

9 juillet 2019

4 octobre 2019

22 octobre 2019

31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre 2019

11 décembre 2019

17 janvier 2020

30 janvier 2020

31 mars 2020

## Les comités en date du 31 mars 2020

Il y a cinq comités au sein du conseil d'administration: gouvernance et éthique, programmation, audit, élection et RVFFA. Leurs membres se rencontrent selon les besoins et présentent des avis et des pistes de réflexion aux membres du CA lors des rencontres.

COMITÉ	MEMBRES	RENCONTRES TENUES
<b>Comité de gouvernance et d'éthique</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Michel Robitaille, président du CA</li><li>• Carole Freynet-Gagné, vice-présidente du CA</li><li>• Rym Ben Berrah</li><li>• Luc Doucet</li><li>• Renée Madore</li><li>• Janaína Nazzari Gomes</li><li>• Catherine Zekri</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 28 octobre 2019</li><li>• 22 novembre 2019</li><li>• 18 décembre 2019</li><li>• 2 mars 2020</li></ul>
<b>Comité de programmation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Carole Freynet-Gagné, présidente du comité</li><li>• Steevenson Charles</li><li>• Ian Morissette</li><li>• Janaína Nazzari Gomes</li><li>• Catherine Zekri</li><li>• Michel Robitaille, (membre d'office)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 12 juin 2019</li><li>• 7 octobre 2019</li><li>• 2 novembre 2019</li><li>• 12 février 2020</li></ul>
<b>Comité d'audit</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Catherine Zekri, présidente du comité</li><li>• Renée Madore</li><li>• Yvon Marcoux</li><li>• Éric Marquis</li><li>• Michel Robitaille, (membre d'office)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 3 avril 2019</li><li>• 9 juillet 2019</li><li>• 30 octobre 2019</li><li>• 16 janvier 2020</li></ul>
<b>Comité d'élection</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Luc Doucet, président du comité</li><li>• Steevenson Charles</li><li>• Janaína Nazzari Gomes</li><li>• Michel Robitaille, (membre d'office)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 10 décembre 2019</li></ul>
<b>Comité du RVFFA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Éric Marquis, président du comité</li><li>• Luc Doucet</li><li>• Renée Madore</li><li>• Catherine Zekri</li><li>• Michel Robitaille, (membre d'office)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 18 juin 2019</li></ul>

# PLAN STRATÉGIQUE 2018-2023

Le plan stratégique 2018-2023 du Centre de la francophonie des Amériques est axé sur les résultats et les partenariats. Ce plan est le fruit d'un processus de réflexion animé et approfondi, impliquant le conseil d'administration du Centre et les membres de son personnel.

## Mission

Le Centre de la francophonie des Amériques a pour mission de contribuer à la promotion et à la mise en valeur d'une francophonie porteuse d'avenir pour la langue française dans le contexte de la diversité culturelle.

Le Centre œuvre au développement et à l'épanouissement des francophones et des francophiles et soutient le rapprochement des personnes, communautés et groupes intéressés par la francophonie. Il favorise les échanges, les partenariats et le développement de réseaux francophones afin de soutenir des projets structurants liés aux enjeux de société et diffuse l'information concernant diverses thématiques liées à la francophonie.

## Vision

La vision du Centre de la francophonie des Amériques est celle d'une francophonie en mouvement, solidaire et inclusive regroupant les Amériques et dont les liens durables stimulent les échanges et les actions.

## Valeurs

- L'engagement à l'égard de la langue française et des cultures d'expression française
- L'ouverture sur une francophonie plurielle dans les Amériques
- La créativité et l'innovation
- La solidarité et la coopération
- Le devoir de mémoire
- La parité, l'égalité, l'équité

## Résultats immédiats

Les actions et les résultats mis en place par le Centre répondent non seulement à une approche territoriale, mais aussi à une approche de développement local; chaque territoire est considéré de manière individuelle en fonction de ses particularités. Notre programmation repose sur des projets phares déjà existants mais aussi sur de nouveaux projets structurants, tous ayant pour but d'atteindre trois résultats immédiats:

### Résultat 1

Un plus grand sentiment d'appartenance à la francophonie des Amériques



### Résultat 2

Une concertation accrue des acteurs dans l'action pour le rayonnement de la francophonie des Amériques



### Résultat 3

Une augmentation de l'accès et de la participation à la francophonie des Amériques



## Résultat

# 1

# VERS UN PLUS GRAND SENTIMENT D'APPARTENANCE À LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

### Concours Slame tes accents



**38**

vidéos

**14**

territoires participants

**+ de 10**

entrevues

**+ de 10 500**

votes enregistrés pour les prix du public

**+ de 43 000**

visiteurs sur le site Internet du concours

**+ de 15 000 \$ CA**

en prix attribués



Atelier de slam de Mathieu Lippé au Marie Sklodowska Curie Metropolitan High School de Chicago (Illinois), États-Unis, dans le cadre du concours Slame tes accents

Stimulant et engageant pour l'apprentissage du français, la 3<sup>e</sup> édition du concours Slame tes accents, présenté avec le partenaire majeur Unis TV, a suscité un grand intérêt dans les milieux d'enseignement et auprès des jeunes de 12 à 18 ans, et ce, malgré la pandémie de la COVID-19 et la fermeture de la majorité des écoles. Au total, 38 vidéos provenant de 14 territoires des Amériques ont été diffusées, exprimant la fierté des participants d'appartenir à cette francophonie, tout en démontrant la beauté et la multiplicité des accents des Amériques.

Ce concours représente une occasion unique pour les enseignants et leurs élèves d'accroître l'intérêt pour la francophonie des Amériques dans leur milieu. Afin d'accompagner les enseignants et d'aider au développement des compétences écrites et orales des élèves, le Centre a proposé une démarche accessible sous forme d'un guide pédagogique. Ce guide a été téléchargé en grand nombre avant la pandémie par les enseignants, qui apprécient grandement ce type d'outil.

Initialement prévue le 20 mars 2020, la date de fin du concours a été prolongée d'un mois. La pandémie de la COVID-19 ayant bouleversé les établissements scolaires, le Centre a voulu offrir la flexibilité nécessaire aux enseignants et éducateurs qui souhaitaient y participer dans ce contexte de distanciation sociale. Le Centre adresse ses remerciements et souligne l'engagement des enseignants, éducateurs et élèves qui ont surmonté les conditions particulières, en faisant preuve d'ingéniosité et d'enthousiasme afin de participer.

Porte-parole de Slame tes accents pour une deuxième année consécutive, Mathieu Lippé, artiste de la parole du Québec, a contribué à la promotion en apportant toute son énergie et sa passion pour la poésie et l'écriture. Principal visage du concours dans les vidéos promotionnelles, il a également accordé de nombreuses entrevues à différents médias.

Grâce au partenariat avec Unis TV, Marianne Verville, actrice et animatrice québécoise de la série *À fond de train* diffusée sur cette chaîne, a également contribué au rayonnement du concours par sa participation à différentes vidéos promotionnelles, à titre de présidente d'honneur du jury, et par la remise du prix *Coup de cœur de Marianne*, offert par Unis TV.

*Cette activité de pédagogie culturelle a permis aux élèves de réfléchir à leur implication et leur engagement au sein de leur communauté francophone et en contexte minoritaire, cela revêt une très grande importance.*

- Julie Lavallée, Enseignante à l'École Anne-Hébert, Colombie-Britannique (Canada), participante de la 3<sup>e</sup> édition de Slame tes accents

## Félicitations aux gagnants qui se sont partagés plus de 15 000 \$ CA en prix

La remise des prix a eu lieu après l'exercice financier clos le 31 mars 2020. Pour déterminer les gagnants des 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> prix du jury de chaque catégorie (12 à 14 ans et 15 à 18 ans), les vidéos reçues ont été évaluées par un jury international composé de personnes provenant de différentes régions des Amériques. **La majorité de ces bourses provient des budgets du Centre, financé majoritairement par le Secrétariat du Québec aux relations canadiennes.**

Par ailleurs, la forte mobilisation des classes participantes et des communautés francophones a généré un achalandage important sur francophonie-desameriques.com/slame qui a reçu, en seulement huit jours, plus de 10 500 votes pour les vidéos en compétition pour le *Prix du public*. Au total, plus de 43 000 utilisateurs ont été touchés par Slame tes accents sur le site du concours.

## Nouveautés pour cette édition

### Partenaire majeur Unis TV et prix *Coup de cœur de Marianne*

Le Centre a accueilli Unis TV comme partenaire majeur de cette 3<sup>e</sup> édition et a confirmé la participation de Marianne Verville, actrice et animatrice québécoise, comme présidente d'honneur du jury. De plus, Unis TV a offert le prix *Coup de cœur de Marianne*. La classe choisie par Marianne a remporté une bourse de 2 000 \$ CA d'Unis TV et une belle fête virtuelle *Slame ta victoire!* avec des slameurs invités.

### Bourses de la ministre des Relations internationales et de la Francophonie du Québec, madame Nadine Girault

Pour souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'Organisation internationale de la Francophonie, deux bourses spéciales de 1 000 \$ CA ont été octroyées par la ministre des Relations internationales et de la Francophonie du Québec.

### Bourse de Canadian Parents for French, section locale Québec & Nunavut

Canadian Parents for French, section locale Québec & Nunavut, a également remis une bourse de 500 \$ CA par tirage au sort à une classe du Québec.

Plusieurs autres partenaires se sont également joints comme relayeurs.

PRIX	DESCRIPTION	GAGNANTS CATÉGORIE 12 À 14 ANS	GAGNANTS CATÉGORIE 15 À 17 ANS
1 <sup>er</sup> prix du jury	Atelier de slam virtuel avec les élèves gagnants en présence de Mathieu Lippé, porte-parole du concours et bourse de 1 000 \$ CA offerte par le Centre pour la réalisation d'une activité éducative en français ou l'achat de matériel pédagogique en français.	Classe de Linda Pouliot de l'École Polyvalente des Monts à Ste-Agathe des Monts au Québec, Canada	Classe d'Isabelle Dionne du Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière au Québec, Canada
2 <sup>e</sup> prix du jury	Bourse de 500 \$ CA offerte par le Centre pour la réalisation d'une activité éducative en français ou l'achat de matériel pédagogique en français.	Classe de Julie Lavallée de l'École Anne-Hébert en Colombie-Britannique, Canada	Classe d'Elmir Moya de l'Alliance Française de La Havane à Cuba

<b>PRIX</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>GAGNANTS CATÉGORIE 12 À 14 ANS</b>	<b>GAGNANTS CATÉGORIE 15 À 17 ANS</b>
<b>1<sup>er</sup> prix du public</b>	Bourse de 1 000 \$ CA offerte par le Centre pour la réalisation d'une activité éducative en français ou l'achat de matériel pédagogique en français.	Classe de Gredy Sibaja du Liceo de Atenas Martha Mirambell Umaña au Costa Rica	Classe de Ricardo Junior Emmanuel du Grand Collège Emmanuel Kant en Haïti
<b>2<sup>e</sup> prix du public</b>	Bourse de 500 \$ CA offerte par le Centre pour la réalisation d'une activité éducative en français ou l'achat de matériel pédagogique en français.	Groupe d'élèves de Chantal Amstad de l'École Monseigneur de Laval - Pavillon secondaire des Quatre Vents en Saskatchewan, Canada	Classe de Perla Idalia Albarrán Dagieu de Tecnológico de Monterrey au Mexique
<b>Coup de cœur de Marianne - Unis TV</b>	Bourse de 2 000 \$ CA octroyée par Unis TV pour la réalisation d'une activité éducative en français ou l'achat de matériel pédagogique en français et une fête virtuelle dédiée à la classe gagnante en ligne avec Marianne Verville, Mathieu Lippé et d'autres slameurs des Amériques.	Groupe d'élèves de Chantal Amstad École Monseigneur de Laval - Pavillon secondaire des Quatre Vents en Saskatchewan, Canada	
<b>Bourses de la ministre des Relations internationales et de la Francophonie du Québec, madame Nadine Girault</b>	Bourses de 1 000 \$ CA octroyées pour la réalisation d'une activité éducative en français ou l'achat de matériel pédagogique en français.	Classe de Mydiaderme Jean François Institution Charles Darwin à Port-au-Prince en Haïti	Classe de Lucia Cruz Université Veracruzana au Mexique
<b>Bourse de Canadian Parents for French, section locale Québec &amp; Nunavut</b>	Bourse de 500 \$ CA octroyée pour la réalisation d'une activité éducative en français ou l'achat de matériel pédagogique en français.		Classe de Annie St-Jean Collège Saint-Alexandre de la Gatineau au Québec, Canada



**Dates**  
**18 septembre 2019**  
**au 20 avril 2020**



**Lieux**  
**Alberta (Canada), Bolivie, Colombie-Britannique (Canada), Costa Rica, Cuba, Haïti, Île-du-Prince-Édouard (Canada), Illinois (États-Unis), Louisiane (États-Unis), Manitoba (Canada), Massachusetts (États-Unis), Mexique, Québec (Canada) et Saskatchewan (Canada)**

Merci à notre partenaire majeur

# unisTV

En collaboration avec



CANADIAN  
PARENTS  
FOR FRENCH  
QUEBEC &  
NUNAVUT



Partenaires relayeur



CANADIAN  
PARENTS  
FOR FRENCH



## Mathieu Lippé à la rencontre d'élèves de Chicago, Détroit et Montréal

En février, Mathieu Lippé, artiste de la parole québécois et porte-parole du concours Slame tes accents, est allé à la rencontre d'élèves d'une commission scolaire anglophone de Montréal, la Commission scolaire Lester-B.-Pearson, pour leur offrir des ateliers créatifs et stimuler leur intérêt envers la langue française et le processus de création d'un slam. Quatre ateliers ont ainsi été offerts à des élèves de trois établissements scolaires de niveau secondaire.

Mathieu Lippé s'est également rendu, en mars 2020, dans quatre établissements scolaires de Détroit et Chicago pour une série de six d'ateliers pédagogiques. Il a initié les élèves au processus d'écriture du slam en français afin de leur faire découvrir la richesse de cette langue. Avec une grande sensibilité artistique et pédagogique, il a encore une fois su transmettre sa passion pour la poésie aux élèves et leur accueil fut des plus chaleureux.

*La commission scolaire Lester B. Pearson est fière d'encourager ses élèves à célébrer la francophonie dans leurs classes de français langue seconde. Nous sommes convaincus que c'est par le cœur et la culture que nos élèves développeront une plus grande appréciation de la langue française et c'est pourquoi nous nous réjouissons Mathieu Lippé dans nos écoles. Nous avons hâte de montrer à nos amis des Amériques la beauté de l'accent anglophone de l'ouest de l'Île quand il slame en français. Célébrons le début d'une belle aventure avec le Centre de la francophonie des Amériques.*

- Marc-Albert Paquette  
Conseiller pédagogique en français  
langue seconde pour le secondaire  
Commission scolaire Lester B. Pearson



Atelier de slam de Mathieu Lippé dans une école de la Commission scolaire Lester-B.-Pearson à Montréal (Québec), Canada, dans le cadre du concours Slame tes accents



Dates  
**4 au 6 février**  
**et 2 au 5 mars 2020**



Lieux  
**Montréal (Québec), Canada**  
**Chicago (Illinois) et**  
**Détroit (Michigan), États-Unis**



Des élèves de l'école Précieux-Sang de Winnipeg (Manitoba), Canada, font la démonstration des Voix du changement à Mario Pelletier, président de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones.

## Le projet *Les voix du changement* se poursuit à Winnipeg

Deux administratrices du Centre, Carole Freynet-Gagné, vice-présidente, et Janaina Nazzari Gomes ont présenté le projet *Les voix du changement* à des représentants de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF), en visite à l'école Précieux-Sang de Winnipeg, en marge de leur 29<sup>e</sup> congrès annuel. Deux enseignantes ont également présenté le projet et les élèves ayant vécu l'expérience l'an dernier en ont fait une démonstration. Le président de la FNCSF, Mario Pelletier, s'est même prêté au jeu de l'entrevue avec des élèves.

Rappelons que *Les voix du changement* est un projet-pilote du Centre, offert pour une deuxième année à l'école Précieux-Sang, axé sur le concept de l'école citoyenne. Il encourage les élèves à se mobiliser et à s'engager dans leur communauté, tout en développant des habiletés de communication orale en français, afin de favoriser la sécurité linguistique.

« Cette école est située dans la 2<sup>e</sup> région considérée comme la plus défavorisée au pays après le Downtown Eastside à Vancouver. Le projet « Les voix du changement », qui s'inscrit dans le concept de l'école communautaire citoyenne, a permis aux élèves de s'exprimer davantage dans la foulée de la sécurité linguistique. Programme de soutien au comportement positif, Récréation, socialisation et apprentissage de la langue à travers le VRAI (Vivre en français, Respectueux, Actif et Inclusif) ont permis de faire vivre des succès aux élèves et de redorer l'image de l'école. Une belle histoire comme on dit... »

- Partagée sur Facebook par Valérie Morand, directrice générale, FNCSF



Dates  
**23 octobre 2019**



Lieux  
**Winnipeg (Manitoba), Canada**

## La francophonie sous les projecteurs!

### Spécial Louisiane au Festival cinéma du monde de Sherbrooke

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que le Centre participait à la 6<sup>e</sup> édition du Festival cinéma du monde de Sherbrooke par la présentation d'une programmation dédiée à la Louisiane le dimanche, 7 avril 2019.

Les cinéphiles de la région de Sherbrooke ont eu un droit à un programme double suivi d'un panel, auquel participaient notamment des intervenants venus de la Louisiane.

Tout d'abord, le film *Zachary Richard, toujours batailleur* (réalisé par Phil Comeau), a transporté les spectateurs sherbrookoïses des provinces maritimes du Canada jusqu'en Louisiane. Ce film partage le périple riche en émotions et en rencontres de Zachary Richard, auteur-compositeur-interprète, qui part à la découverte de ses ancêtres qui ont habité l'Acadie pendant un siècle et demi avant d'être déportés vers la Louisiane. Une fascinante quête sur la pertinence de l'identité acadienne d'aujourd'hui, mettant en valeur la résilience et le courage du peuple acadien.

Ensuite, la mise à l'honneur de la francophonie de la Louisiane s'est poursuivie avec la projection du documentaire *Le choix de Theo* (réalisé par Thomas Cauvin et Mikael Espinasse). Ce documentaire propose une incursion dans l'univers de Theo Brode qui, comme tant d'autres en Louisiane, a choisi d'apprendre, de parler et de préserver la langue de ses ancêtres cajuns, créoles et autres français.

Finalement, afin de poursuivre la conversation avec les festivaliers, le Centre était heureux de proposer un panel auquel ont participé Joseph Dunn, fondateur de Louisiana Perspectives Marketing & Consulting et Maggie (Marguerite) Perkins, responsable du développement communautaire au Conseil pour le développement du français en Louisiane (CODOFIL), deux Louisianais fortement engagés dans la promotion de la francophonie dans leur État. Animé par Diane Martin, ce panel fut une occasion extraordinaire d'inspirer une réflexion sur la place du français en Louisiane et de permettre à l'auditoire d'en apprendre davantage sur ces francophones qui se battent quotidiennement pour continuer de vivre en français.



Crédit photo: Jocelyn Riendeau

Joseph Dunn et Maggie (Marguerite) Perkins en compagnie de l'animatrice Diane Martin lors d'un panel sur la francophonie en Louisiane au Festival cinéma du monde de Sherbrooke (crédit photo: Jocelyn Riendeau)

Des membres de l'équipe du Centre étaient également présents pour rencontrer les différents intervenants, accueillir les panelistes de la Louisiane et échanger avec le public de ce festival.

### *Finding Cajun* et Nathan Rabalais (réalisateur) au Festival de cinéma de la ville de Québec

Le 21 septembre 2019, les cinéphiles de la région de Québec ont eu l'occasion de visionner le film *Finding Cajun* en présence de son réalisateur, Nathan Rabalais, réalisateur, auteur et professeur louisianais.

Présenté au Musée national des Beaux-Arts de Québec, dans le cadre du Festival de cinéma de la ville de Québec, *Finding Cajun* présente une perspective critique et historique de l'origine et l'évolution de l'identité cadienne et les débats complexes de nos jours. L'auditeur y explore la relation entre les Cadiens louisianais et les Acadiens du Canada maritime et examine comment les étiquettes culturelles et raciales en Louisiane ont changé, surtout au fil des 70 dernières années.

À la suite de la projection, Nathan Rabalais a généreusement répondu aux questions des festivaliers qui souhaitent en apprendre plus sur l'identité cadienne et la francophonie louisianaise. M. Rabalais a également profité de sa présence à Québec pour présenter une conférence intitulée *La tradition orale louisianaise dans le contexte francophone: au-delà des contes cadiens*, à la bibliothèque de l'Université Laval. Le Centre avait invité ses membres de la région de Québec à y assister.

## Le Centre aux Rendez-vous du cinéma québécois et francophone de Vancouver

Le Centre était présent, en tant que partenaire, aux Rendez-vous du cinéma québécois et francophone de Vancouver qui s'est déroulé du 5 au 17 février 2020. À l'occasion de cette 26<sup>e</sup> édition, Johanne Whittom, présidente-directrice générale du Centre, et Janaina Nazzari Gomes, administratrice du Centre, ont participé aux activités proposées et ont rencontré différents partenaires et collaborateurs locaux.

En premier lieu, elles ont assisté à la projection du film québéco-argentin *La langue est donc une histoire d'amour*, réalisé par Andrès Livov. Ce film émouvant présente le parcours des élèves de la classe de Mme Loiseau, des adultes en francisation et nouvellement arrivés à Montréal (Québec), qui rêvent d'une vie meilleure et se familiarisent avec la culture de leur terre d'accueil.

Par la suite, elles ont pris part au panel *Apprendre ensemble, une vision inclusive pour la francophonie* avec Roxane A'lamyalagha-Proulx, directrice de l'Association francophone de Surrey, Julien Capraro, direction des communications Éducacentre et Andrès Livov, scénariste-réalisateur du film.

Le Centre a finalement renforcé ses liens avec les institutions engagées dans la promotion de la francophonie en rencontrant les représentants de diverses organisations à la Maison de la francophonie. En outre, des rencontres se sont tenues avec les représentants du Bureau des Affaires francophones de l'Université Simon Fraser, le Collège Éducacentre, l'Alliance française de Vancouver et le Département d'études françaises, hispaniques et italiennes de l'Université de Colombie-Britannique (UBC).



### Dates

**7 avril 2019, 21 septembre 2019  
et 14 et 15 février 2020**



### Lieux

**Sherbrooke, (Québec),  
Québec (Québec) et  
Vancouver (Colombie-Britannique),  
Canada**



Des rencontres avec des représentants de diverses organisations à la Maison de la francophonie ont eu lieu durant le Rendez-vous du cinéma québécois et francophone de Vancouver.

# Les actions et représentations du Centre dans les Amériques

Le Centre saisit de multiples occasions pour présenter la francophonie des Amériques, ses actions et représenter le Centre lors d'événements.

- **Mai 2019**

Journées CLE formation pour les enseignants de français à l'Université de Guadalajara, Mexique

Conférence de l'honorable Mélanie Joly, ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie, au Conseil des relations internationales de Montréal (CORIM) à Montréal (Québec), Canada

- **Juin 2019**

Réception du premier ministre du Québec à l'occasion de la fête nationale à Québec (Québec), Canada

- **Juillet 2019**

Congrès de American Association of Teachers of French (AATF) à Philadelphie (Pennsylvanie), États-Unis

- **Août 2019**

Congrès brésilien des professeurs de français à Brasilia, Brésil

- **Octobre 2019**

Conversations en immersion à Lafayette (Louisiane) États-Unis

- **Novembre 2019**

Congrès de l'Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI) à Québec (Québec), Canada

- **Décembre 2019**

Congrès de l'Association costaricienne des professeurs de français (ACOPROF) à San Jose, Costa Rica

Salon du livre de Toronto à Toronto (Ontario), Canada

Rencontre du comité organisateur et des partenaires de la rencontre intérimaire de travail du Réseau des villes francophones et francophiles (RVFFA) à Winnipeg (Manitoba)

Conférence de Caroline Mulroney, ministre des Transports et ministre des Affaires francophones de l'Ontario, au Conseil des relations internationales de Montréal (CORIM) à Montréal (Québec), Canada

- **Janvier 2020**

Vœux du Nouvel An du premier ministre en présence du corps diplomatique, Québec (Québec), Canada

- **Février 2020**

Rencontre pour le développement du projet de Réseau touristique bilingue du Nord de l'Alberta de l'Association bilingue des municipalités de l'Alberta (ABMA) et au Rendez-vous d'affaires 2020 du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDEA) en Alberta, Canada



Journées CLE formation pour les enseignants de français à l'Université de Guadalajara, Mexique

Résultat

2

## VERS UNE CONCERTATION ACCRUE DES ACTEURS POUR LE RAYONNEMENT DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

### Le Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique, un levier de développement au cœur des collectivités



Réseau des villes  
francophones  
et francophiles  
d'Amérique

Le Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique (RVFFA) permet aux membres de se concerter et de collaborer pour créer des liens qui génèrent des bénéfices touristiques, économiques et culturels pour les villes et leurs communautés. Il s'agit d'un modèle de développement unique dans la francophonie, fondé sur des liens productifs et des partenariats solides, au bénéfice des villes et des communautés francophones, où le développement des uns passe par l'épanouissement des autres.

**Fondé en 2015**  
à l'initiative des villes  
de Lafayette, Moncton et  
Québec et d'un partenariat  
avec le Centre

Nouveau  
**plan stratégique  
2019-2022**

**156**  
villes membres, dont  
6 nouvelles en 2019-2020

**+ de 200**  
organismes collaborateurs

**3<sup>e</sup>**  
Rendez-vous du Réseau  
des villes francophones  
et francophiles d'Amérique  
à Moncton, (Nouveau-Brunswick),  
Canada, couronné  
de succès



Robert Melanson, délégué du maire-président de Lafayette, Dawn Arnold, mairesse de Moncton, Éric Marquis, administrateur du Conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques, William Harold Nungesser, lieutenant-gouverneur de la Louisiane, honorable Mélanie Joly, ministre fédérale du Tourisme et des Langues officielles, honorable Dominic Cardy, ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance du Nouveau-Brunswick, Nathalie Roy, ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de la Langue française du Québec, Régis Labeaume, maire de Québec

### 3<sup>e</sup> Rendez-vous du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique

Après deux Rendez-vous tenus à Québec, en 2015 et 2017, c'est la ville de Moncton qui a cette fois accueilli le 3<sup>e</sup> Rendez-vous du 15 au 17 août 2019. Autour du thème *La francophonie et la francophilie au cœur de nos collectivités*, la programmation du Rendez-vous 2019 reflétait les réalités de la ville et de la province hôtesse et comprenait près d'une vingtaine d'ateliers, de conférences et de tables rondes portant sur divers enjeux des collectivités francophones de partout en Amérique.

Le Rendez-vous a été l'occasion pour les municipalités membres de tisser des liens entre elles et de s'outiller pour le développement de leur communauté, selon des principes valorisant la solidarité, la vitalité et la durabilité. Ces activités ont été conçues pour avoir des retombées concrètes sur les communautés et leur milieu. Une approche pratique a été préconisée afin de cerner et d'affronter collectivement les enjeux qui se présentent aux communautés francophones et francophiles de l'ensemble des Amériques.

Plus de 220 francophones et francophiles représentant 42 villes membres et 56 organismes communautaires, touristiques, culturels et gouvernementaux ont participé au Rendez-vous 2019. Ces participants représentaient huit provinces canadiennes, trois états américains, le Mexique, Haïti, l'Argentine et la France. De ce nombre, vingt-sept participants et cinq conférenciers venaient du Québec. En plus de la présence de nombreux maires des villes membres et de plusieurs représentants du conseil d'administration du Centre, le Rendez-vous 2019 a pu compter sur la participation de plusieurs dignitaires.

Rassemblant des intervenants de haut niveau, neuf conférences, panels et ateliers ont été diffusés en direct sur la page Facebook du Centre. Au total, plus de 187 heures ont été visionnées par des auditeurs engagés provenant majoritairement du Canada (3 164), des États-Unis (518), de France (401), d'Haïti (158) et du Mexique (120). Le nombre de visionnements et d'heures visionnées a connu une forte augmentation comparativement au Rendez-vous 2018 à Grande Prairie.

#### Un nouveau plan stratégique 2019-2022

Dans le cadre du 3<sup>e</sup> Rendez-vous du RVFFA, le plan stratégique 2019-2022 a été présenté aux membres et partenaires présents. Le Centre s'est engagé à le mettre en œuvre et à poursuivre le travail d'accompagnement nécessaire auprès des villes membres, afin de permettre aux parcours touristiques de se déployer partout en Amérique. Ce plan stratégique sur trois ans propose le tourisme comme levier de développement et de transformation des communautés. Il s'agit d'une approche innovatrice qui se veut mobilisatrice dans un contexte où le secteur du tourisme est en expansion. Une réflexion pour repenser et ajuster certains aspects du plan stratégique en lien avec les conséquences de la pandémie de la COVID-19 sur l'industrie touristique sera nécessaire au cours de la prochaine année.



Dates  
15 au 17 août 2019



Lieu  
Moncton (Nouveau-Brunswick),  
Canada

## Partenaires du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique

Villes fondatrices



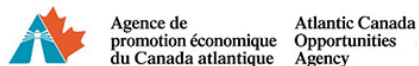
Géré par



Grâce au financement de



## Partenaires du 3<sup>e</sup> Rendez-vous du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique



## Reconduction du programme de stages professionnels en milieu de travail

Lors du 3<sup>e</sup> Rendez-vous du RVFFA, Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ), l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ), le Bureau International Jeunesse (BIJ) et le Centre ont annoncé la reconduction du programme de stages professionnels en milieu de travail au sein des villes membres du RVFFA et des organismes partenaires situés sur leur territoire;

L'appel à candidatures pour ces offres de stages a été lancé le 6 septembre 2019 et sept villes membres et organismes partenaires de l'Alberta, de la Louisiane, du Manitoba, du Québec et de la Saskatchewan ont soumis des offres de stages. La pandémie de la COVID-19 a toutefois rendu impossible la réalisation de ces stages pour le moment.

## Deux missions dans l'Ouest canadien

Les 5 et 6 décembre 2019, des membres de l'équipe du Centre étaient à Winnipeg (Manitoba) pour rencontrer divers partenaires et travailler avec le comité organisateur de la prochaine rencontre de travail intérimaire du RVFFA qui devait avoir lieu les 17 et 18 septembre 2020 à Winnipeg. Malheureusement, cette rencontre de travail est annulée en raison de la pandémie de la COVID-19.

L'équipe présente a rencontré Normand Gousseau, directeur général d'Entreprises Riel, Michelle Gervais, directrice de Tourisme Riel, et Justin Johnson, directeur général de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM) pour en apprendre davantage sur leurs projets de développement touristique et discuter de collaborations avec le RVFFA. Une rencontre communautaire a également permis de présenter le RVFFA à des représentants de la Société de la francophonie manitobaine (SFM) et de divers organismes manitobains.

Du 2 au 7 février 2020, des représentants du RVFFA ont réalisé une mission en Alberta à l'invitation du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) dans le cadre du projet de *Réseau touristique bilingue du Nord de l'Alberta* développé par l'Association bilingue des municipalités de l'Alberta (ABMA). Cette mission a permis de tenir des rencontres stimulantes avec différents acteurs clefs du nord-est de la province afin de présenter le RVFFA. Il s'agissait également d'encourager les membres de l'ABMA et des municipalités non membres à y adhérer en plus de les inviter à prendre part à des parcours touristiques basés sur l'héritage francophone et métis dans cette région. Cette mission a permis de renforcer concrètement la collaboration entre le RVFFA et l'ABMA.



L'équipe du RVFFA a rencontré le comité organisateur de la prochaine rencontre de travail intérimaire du RVFFA : Isabelle Laurin, directrice des communications du Centre de la francophonie des Amériques, Michelle Gervais, directrice de Tourisme Riel, Nicole Young, gestionnaire des services en français à la Ville de Winnipeg, Justin Johnson, directeur général de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM), Normand Gousseau, directeur général d'Entreprises Riel, Élise Bégin, chargée de projets au RVFFA, Mathieu Allard, conseiller et agent de liaison francophone du conseil municipal de la Ville de Winnipeg, Dominique Sarny, directeur du RVFFA, Guillaume Cissé, adjoint au conseiller Allard, et Jean-Michel Beaudry, directeur général adjoint de la Société de la francophonie manitobaine (SFM).



### Dates

5 et 6 décembre 2019  
et 2 au 7 février 2020



### Lieu

Manitoba et  
Alberta, Canada

## On parle du RVFFA

Le 9 janvier dernier, une heure a été consacrée pour présenter le RVFFA lors d'une entrevue à l'émission *Ici et ailleurs* sur les ondes de CKIA FM et en direct sur Facebook avec Dominique Sarny, directeur, et Élise Bégin, chargée de projets.

Ce fut l'occasion pour les auditeurs de partir à la découverte du RVFFA et des parcours touristiques présentement en développement : la Franco-Route en Nouvelle-Angleterre, le parcours Louis Riel au Manitoba et les parcours touristiques en Alberta. Cette émission a été partagée sur les réseaux sociaux du Centre et une page a été dédiée à celle-ci sur le portail de CKIA FM.



### Dates

9 janvier 2020



### Lieu

Québec (Québec), Canada



Les participants de la formation Mobilisation jeunesse



Les participants du profil *Communication et médias* ont reçu une formation exclusive de professionnels de Radio-Canada Acadie.

## Mobilisation Jeunesse

**17**  
participants

**250**  
candidatures  
reçues

**13**  
territoires des  
Amériques mobilisés

**800 000**  
impressions pour #MJFranco

Une couverture médiatique  
**internationale**

### Une formation exclusive et une expérience riche en émotions

Le Centre a tenu la formation Mobilisation jeunesse à Moncton au Nouveau-Brunswick, du 14 au 17 août 2019. Cette formation pratique et intensive a été développée afin de mettre en place un projet rassembleur destiné aux jeunes francophones du continent, en marge du Rendez-vous du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique (RVFFA) et du Congrès mondial acadien.

Le Centre a ainsi accueilli 17 jeunes francophones provenant de 13 territoires des Amériques pour cet événement international consistant en une formation exclusive en francophonie de quatre jours portant sur deux profils : *Tourisme* et *Communication et médias*.

Deux partenaires importants se sont associés au Centre et ont contribué au succès de ce projet en guidant les participants de chacun des volets. Les participants du profil *Communication et médias* étaient accompagnés par une équipe de cinq professionnels de Radio-Canada Acadie qui a livré une formation exclusive sur le journalisme et la création de contenus web en couvrant le Congrès mondial acadien et le Rendez-vous du RVFFA.

Les participants du profil *Tourisme* étaient accompagnés par M. Mohamed Reda Khomsi, professeur au département d'études urbaines et touristiques de l'École des sciences de la gestion de l'UQAM. Les ateliers ont permis au groupe de mieux comprendre comment le tourisme constitue un vecteur de développement pouvant appuyer les communautés francophones et que son héritage représente un potentiel rassembleur.

Tout au long de cette formation, plusieurs conférenciers et personnalités de renom ont aussi partagé leur expérience et échangé avec enthousiasme avec les participants afin de réfléchir aux grands enjeux de la francophonie dans les Amériques. Parmi eux, soulignons la présence de Luc Doucet, administrateur élu provenant de l'Acadie au conseil d'administration du Centre, Joseph Dunn, fondateur de Louisiana Perspective, Sabrina Fauteux, formatrice de l'Organisation internationale de la francophonie, Mathieu Gingras, animateur, Lionel Guillaume, président fondateur de OHRIZON, Louise Imbeault, présidente de la Société nationale de l'Acadie, Francis Lavoie, conseiller en développement chez Village Monde, Mélissa Mollen-Dupuis, présidente de la Wapikoni Mobile et cofondatrice du mouvement *Idle No More* (QC) et Dominique Sarny, directeur du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique au Centre.

## Participation à des événements majeurs de la francophonie des Amériques

En marge de Mobilisation jeunesse, les participants ont aussi eu l'occasion d'assister au Rendez-vous du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique. Afin de baigner pleinement dans la culture acadienne, ils ont participé au Grand Tintamarre et ont assisté au Spectacle de la Fête nationale de l'Acadie ainsi qu'au spectacle du 25<sup>e</sup> Congrès mondial acadien.

Cette programmation parallèle les amenait à se questionner sur leurs valeurs fondamentales en tant que francophones des Amériques, à miser sur l'authenticité, à se sensibiliser au vivre ensemble, à connaître la francophonie des Amériques et à découvrir l'Acadie. Ils ont également acquis des savoirs qui leur seront utiles pour s'engager dans leur communauté et ainsi contribuer au rayonnement de la francophonie.

« En plus de m'offrir une formation pratique dans les médias, la Mobilisation Jeunesse m'a donné l'opportunité de me connecter avec d'autres Franco-américains et d'apprendre de leurs expériences. Inspiré par la détermination du peuple acadien et la force collective des Franco-américains, je rentre chez moi avec beaucoup d'espoir pour l'avenir du français en Louisiane. »

- William McGrew, Lafayette (Louisiane), États-Unis



Dates  
14 au 19 août 2019



Lieu  
Moncton (Nouveau-Brunswick), Canada



Les participants de la formation Mobilisation jeunesse ont eu l'occasion de rencontrer Nathalie Roy, ministre de la Culture et des Communications du Québec.

### Partenaires principaux



ESG UQÀM  
École des sciences de la gestion  
Université du Québec à Montréal

En collaboration avec

Québec

lojiq

ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE  
la francophonie



MONCTON

SNA

## La francophonie des Amériques rayonne à l'espace Extrême frontière

Du 16 au 18 août 2019 à Moncton (Nouveau-Brunswick), le Centre a présenté un kiosque 100% Franco-Amérique dans le cadre du Congrès mondial acadien 2019, au pavillon du Québec dans l'espace Extrême frontière.

Des représentants et membres du conseil d'administration du Centre ont ainsi rencontré les nombreux visiteurs et touristes venus célébrer l'Acadie. De plus, le Centre a eu le plaisir d'accueillir Zachary Richard qui a échangé avec plusieurs personnes sur la francophonie des Amériques!

Dans un cadre festif, les visiteurs qui devenaient membres du Centre ont eu la chance de gagner divers prix. De plus, les personnes qui ont partagé leur coup de cœur 100% Franco-Amérique dans un « vox pop » étaient inscrits au tirage d'un séjour à Québec offert par notre partenaire l'Office du tourisme de Québec, l'accent d'Amérique! Félicitations à Suzanne Cyr qui a remporté ce prix! Pour le Centre, cet événement a été une occasion exceptionnelle de tisser d'autres liens avec les francophones et les francophiles d'Acadie et d'ailleurs! Le Centre remercie l'équipe du Bureau du Québec dans les provinces atlantiques pour son accueil.



Zachary Richard, auteur-compositeur-interprète de la Louisiane et administrateur du Centre, en compagnie de membres de l'équipe du Centre et du Bureau du Québec dans les provinces atlantiques lors de sa visite au pavillon du Québec dans l'espace Extrême frontière pour échanger avec les visiteurs



Dates  
16 au 18 août 2019



Lieu  
Moncton (Nouveau-Brunswick),  
Canada

Merci aux partenaires et collaborateurs

Québec 

QUÉBEC cité  
l'accent  
d'Amérique

## Réflexion jeunesse sur le rapprochement entre francophones du Québec et du Canada

À Québec, les 28 et 29 février 2020, le Centre, en partenariat avec la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) et appuyé par le Secrétariat du Québec aux relations canadiennes et Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ), a tenu la *Réflexion jeunesse entre le Québec et la francophonie canadienne*.

Vingt-huit jeunes de la francophonie canadienne ont été sélectionnés pour y participer, quatorze jeunes Québécois choisis par le Centre avec la collaboration de (LOJIQ) et quatorze membres du conseil d'administration de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF). Cet événement fut l'occasion de rapprocher ces participants provenant de tous les territoires du Canada autour d'une vision commune pour une francophonie inclusive et de donner une voix aux

jeunes dans leur volonté de rapprochement entre le Québec et les communautés francophones du Canada.

La soirée d'ouverture du 28 février, fut l'occasion de souhaiter la bienvenue aux participants en présence de Michel Robitaille, président du conseil d'administration du Centre, Mathieu Lévesque, député de Chapleau et adjoint parlementaire de Sonia LeBel, ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne du Québec, Sue Duguay, présidente de la Fédération de la jeunesse canadienne-française, et Benoît Pelletier, professeur titulaire à l'Université d'Ottawa et ministre de 2003 à 2008 au sein du gouvernement du Québec. Ce dernier a partagé la vision qu'il avait au moment de la création du Centre, l'intérêt pour lui que l'action du Centre



Les participants de la Réflexion jeunesse sur le rapprochement entre francophones du Québec et du Canada ont tenu des échanges constructifs et enthousiastes.

s'étende sur le territoire des Amériques et sa réflexion sur le choix du mode de gouvernance. IL a aussi rappelé le contexte historique et décrire les enjeux actuels de la francophonie canadienne. Cette conférence a été fort enrichissante pour les participants avant le début de leurs échanges du lendemain.

Sonia LeBel, ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne s'est d'abord adressée aux participants par vidéo en mettant l'accent sur l'importance de la mobilisation des jeunes sur des questions de société pour «raffermir les liens entre le Québec et les francophonies du reste du Canada». Cette communication a ensuite été suivie de plusieurs ateliers organisés par le Centre.

Cette réflexion a été tenue en amont du Sommet sur le rapprochement des francophonies organisé par le Secrétariat du Québec aux relations canadiennes et la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA). Les recommandations formulées par les participants devaient être présentées lors de ce sommet prévu initialement les 16 et 17 juin 2020 à Québec, mais reporté en juin 2021 à cause de la pandémie de la COVID-19. À la suite de cette journée d'échanges, quatre représentants ont été élus par les autres participants pour participer au Sommet.

Merci aux partenaires et collaborateurs

Québec 

lojiq



## Visite de Benoît Pelletier au Centre

Benoît Pelletier, professeur titulaire à l'Université d'Ottawa et ministre de 2003 à 2008 au sein du gouvernement du Québec, était invité à titre de conférencier lors de la Réflexion jeunesse. M. Pelletier, ayant piloté les démarches menant à l'adoption de la Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques par l'Assemblée nationale du Québec, a profité de son passage à Québec pour rencontrer l'équipe du Centre. Il a notamment partagé la vision qu'il avait au moment de la création du Centre, l'intérêt pour lui que l'action du Centre s'étende sur le territoire des Amériques et sa réflexion sur le choix du mode de gouvernance. Cette allocution, suivie d'un échange, a été fort enrichissante et très appréciée par l'équipe.



Dates  
**28 et 29 février 2020**



Lieu  
**Québec (Québec), Canada**

## Le Centre tisse des liens entre les enseignants et les éducateurs francophones des Amériques

Pour une huitième année, le Centre est fier d'avoir soutenu la participation d'enseignants et professionnels de l'éducation en provenance de diverses régions des Amériques aux stages de perfectionnement en éducation et en construction identitaire de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), à Québec du 2 au 11 juillet 2019.

Cette année, cinq participants ont été sélectionnés pour participer aux différents volets de cette formation. Minerva Sofia Castro Escobar (Honduras) et Moussa Sadou (Louisiane) ont participé au stage pour les enseignants de niveau primaire, Jacqueline Torres (Pérou) de niveau secondaire, puis Ricardo Junior Emmanuel (Haïti) et Angela Maria Pereira Silva (Brésil) ont participé au stage pour les directions d'établissements scolaires.

Cette formation de grande qualité a permis aux participants d'apprendre, d'échanger et de réfléchir avec des spécialistes de la construction identitaire. Tous sont ressortis grandis et fiers à la suite de cette expérience unique ponctuée de rencontres avec des intervenants et collègues en éducation en milieu minoritaire francophone et de réflexion pour le développement de solutions gagnantes favorisant la construction identitaire. En plus du volet formatif, ces stages permettent aux participants d'aller à la rencontre d'une francophonie plurielle, d'explorer des réalités autres que celles de leur communauté francophone et de tisser des liens avec les participants venus des quatre coins du continent.



Dates  
2 au 11 juillet 2019



Lieu  
Québec (Québec), Canada

*Je venais avec l'esprit ouvert et curieux et je repars inspirée par l'engagement et fierté de tous les participants. Aussi, avec plein des stratégies, de ressources et des excellentes idées qui vont sûrement m'aider à améliorer et enrichir mes pratiques pédagogiques afin de faire vivre le français d'une manière plus significative et motivante dans mon pays. J'ai hâte de partager avec mes collègues et mes élèves, toutes les connaissances acquises et je suis prête à prendre des initiatives pour promouvoir la francophonie.*

– Minerva Sofia Castro Escobar (Honduras),  
boursière du Centre au stage de  
perfectionnement ACELF 2019



Les boursiers du Centre en compagnie de Richard Lacombe, directeur général de l'ACELF, Johanne Whittom, présidente-directrice générale du Centre, et Flavie-Isabelle Hade, directrice générale adjointe et directrice de la programmation du Centre

# Le Centre contribue à faire rayonner la francophonie des Amériques auprès des professeurs de français

## Le Centre présenté à 700 enseignants de français au Mexique

Dans le cadre des Journées CLE formation à l'Université de Guadalajara au Mexique, les 16 et 17 mai 2019, le Centre a collaboré avec la Délégation générale du Québec à Mexico afin de projeter un film documentaire et de présenter les actions et programmes du Centre aux 700 enseignants présents!

Pour le volet culturel de l'événement, le Centre a présenté un extrait du film *Intimités francophones d'eux*. Ce film documentaire offre divers points de vue de femmes et d'hommes de l'Alberta, du Manitoba, de la Saskatchewan, du Yukon et du Brésil, afin d'encourager une réflexion sur la langue, sur la reconnaissance de l'autre et sur la diversité.

Le Centre a profité de la présence des participants, œuvrant tous pour l'apprentissage du français et pour le développement de la francophonie au Mexique, pour présenter ses programmes et activités, dont la Bibliothèque des Amériques. Merci à la Délégation générale du Québec à Mexico pour cette présentation.



Dates  
**16 et 17 mai 2019**



Lieu  
**Guadalajara (Mexique)**

## Mission réussie au Congrès de l'American Association of Teachers of French (AATF)

Le Centre a eu l'occasion de tenir un kiosque lors du congrès de l'American Association of Teachers of French (AATF) en plus d'y présenter trois ateliers portant sur les sujets suivants:

- Portrait de la francophonie des Amériques
- La Bibliothèque des Amériques et ses activités de médiation culturelle
- Les Voix du changement, programme d'école citoyenne piloté par l'école Précieux-Sang à Winnipeg (Manitoba) et la Division scolaire franco-manitobaine, avec l'appui du Centre.

Les représentantes du Centre ont eu l'opportunité de rencontrer Anne Jensen et Jayne Abrat, respectivement présidente et directrice générale de l'AATF, Heather Seeley, chargée de programmes éducatifs à l'Ambassade de France aux États-Unis, et Philippe Liria, délégué pédagogique de CLE International, formateur, éditeur et auteur d'ouvrages pour l'enseignement du français langue étrangère.

En plus, ce congrès fut l'occasion de tisser des liens avec les 300 enseignants de français en provenance de partout aux États-Unis.



Le Centre était présent au Congrès de l'American Association of Teachers of French afin de présenter ses outils et ressources et échanger avec les enseignants venus des quatre coins des États-Unis.



Dates  
**14 au 17 juillet 2019**



Lieu  
**Philadelphie (Pennsylvanie), États-Unis**

## Participation au 12<sup>e</sup> Congrès brésilien des professeurs de français

En octobre 2019, deux représentantes du Centre étaient à Brasilia (Brésil), afin de participer au 12<sup>e</sup> Congrès brésilien des professeurs de français, portant sur le thème *Le français en action: variations et créations*. Près de 400 participants, venant des quatre coins du Brésil, ont pris part à cet événement annuel.

Ce fut une belle occasion pour notre équipe de faire découvrir la francophonie des Amériques, le Centre et ses nombreux programmes aux participants de ce pays qui compte plus de 600 000 francophones. En plus de tenir un kiosque qui fut fort occupé, le Centre a présenté deux ateliers intitulés *La Bibliothèque des Amériques: une ressource numérique pour vos classes* et *Le portrait de la francophonie des Amériques*. Le film *Intimités francophones d'eux* a également été projeté.



Dates  
8 au 11 octobre 2019



Lieu  
Brasilia (Brésil)



L'équipe du Centre avec Denise Damasco, présidente de la Fédération brésilienne des professeurs de français, et Rosana Correia, présidente de l'Association des professeurs de français du Distrito Federal, respectivement présidente et secrétaire du comité organisateur du XXII<sup>e</sup> Congrès brésilien des professeurs de français



Conférence de Catherine Zekri, administratrice du Centre, lors de l'événement *Conversations en immersion* à Lafayette (Louisiane), États-Unis

## Conversations en immersion en Louisiane

Le Centre a fièrement participé à l'événement *Conversations en immersion*, organisé par Louisiana Consortium of Immersion Schools qui a réuni à Lafayette (Louisiane), États-Unis, près de 130 participants, majoritairement des enseignants et des directeurs d'école.

Les nombreuses actions et outils du Centre ont été présentés ainsi que le portrait de la francophonie des Amériques. Pour le Centre, il était essentiel de rejoindre ce public qui recherche des ressources en français. De plus en plus populaires, les programmes d'immersion française en Louisiane représentent un moyen extraordinaire de promouvoir et de préserver la culture française. Une trentaine de programmes d'immersion française existent et accueillent environ 10 000 élèves.



Dates  
10 et 11 octobre 2019



Lieu  
Lafayette (Louisiane), États-Unis

## La francophonie des Amériques au congrès de l'ACPI

Le Centre est fier d'avoir été partenaire du congrès 2019 de l'Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI), qui a ouvert ses portes à la francophonie des Amériques pour la première fois! Cet événement d'envergure a réuni à Québec près de 600 professionnels de l'immersion, passionnés et engagés envers l'enseignement du français et provenant des quatre coins du Canada ainsi que d'autres régions des Amériques.

Le Centre a notamment proposé une série d'ateliers, intitulée La Série des Amériques, bonifiant la programmation habituelle du congrès. Cette série a présenté des ateliers animés par des membres du Centre, provenant de l'extérieur du Canada. Ces ateliers ont permis d'aborder des sujets liés au thème du congrès, Nos accents, nos couleurs, tout en proposant une perspective inspirée de leur réalité, celle de la francophonie au cœur de laquelle ils vivent au quotidien. Ce fut une belle façon de favoriser les rapprochements entre les francophones des Amériques et de valoriser la diversité des accents pour renforcer la sécurité linguistique des locuteurs de français. Les représentantes de la Série des Amériques provenaient de l'Argentine, du Costa Rica, des États-Unis (Californie, Géorgie, Louisiane et Maryland) et du Mexique.

Lors de la cérémonie d'ouverture, Valérie Clio, auteure-compositrice-interprète, d'origine haïtienne, ayant grandi à Brooklyn et établie au Québec, a fait vibrer les congressistes avec ses chansons.

La Bibliothèque des Amériques, un formidable outil développé par le Centre qui donne accès gratuitement à plus de 14 000 livres numériques d'auteurs francophones des Amériques, ainsi que ses nombreux programmes, a également été présentée lors de ce congrès. Les Coins lecture, activités au cours desquelles un animateur lit à haute voix un passage d'un livre afin de le partager avec les auditeurs présents, ont aussi permis de mettre de l'avant la Bibliothèque des Amériques.

Le Centre a également eu le plaisir de présenter l'atelier *Les voix du changement*, un programme s'inscrivant dans la philosophie de l'école citoyenne et touche trois dimensions: le changement social, la francophonie et la transmédialité.



### Dates

7 au 9 novembre 2019



### Lieu

Québec (Québec), Canada



Allocution de Carole Freynet-Gagné, vice-présidente du conseil d'administration du Centre, à l'ouverture du congrès 2019 de l'ACPI



La délégation de la Série des Amériques a été mise à l'honneur lors de la cérémonie d'ouverture: Henriette Sindjui (Maryland), Marie Bouteillon (Géorgie), Laure Warner (Louisiane), Nadia Bodin (Californie), Evelyne Charland (Mexique), Haydée Silva (Mexique), Ivannia Picado (Costa Rica) et Leonor Sara (Argentine).

## À la rencontre des professeurs de français du Costa Rica

Des représentantes du Centre étaient au Costa Rica pour participer au séminaire de l'Association costarienne des professeurs de français (ACOPROF), qui célébrait son 30<sup>e</sup> anniversaire cette année!

Les enseignants présents ont pu assister à une conférence sur le Centre et la francophonie des Amériques, en plus de suivre des ateliers sur la littérature et la Bibliothèque des Amériques. Ils ont aussi pu échanger avec les l'équipe du Centre à son kiosque.

Lors de cette mission au Costa Rica, il a été convenu qu'un projet pilote du programme *Les voix du changement* serait conduit par l'école Santa Ana, de San Jose au Costa Rica.



Dates  
**3 au 5 décembre 2019**



Lieu  
**San Jose (Costa Rica)**

## Mobilité dans les Amériques: Le savoir au service de la francophonie

Le programme Mobilité dans les Amériques s'adresse aux institutions d'enseignement, aux associations de professeurs de langue française, aux organisations civiles au service de la francophonie ou aux organisateurs de colloques se déroulant dans les Amériques. Il traduit la volonté du Centre d'appuyer le développement de la francophonie à l'échelle continentale en facilitant la transmission d'expertises et de meilleures pratiques et en favorisant la coopération entre les intervenants francophones et francophiles dans les Amériques.

Voici les projets soutenus:

- 3 mai 2019: Yves Tiberghien (Colombie-Britannique), directeur émérite de l'Asian Research Institute, Université de Colombie-Britannique, participe à un panel au Québec, au Forum St-Laurent sur la sécurité internationale
- 22 au 26 mai 2019: La formation musicale les Hay babies (Québec et Nouveau-Brunswick) participe au South Louisiana Songwriters Festival & Workshop (SOLO) en Louisiane
- 4 au 6 septembre 2019: Cécile Kouyouri (Guyane française), cheffe coutumière, participe au colloque Résistances des femmes autochtones dans les Amériques au Québec
- 4 au 6 octobre 2019: Luné Roc Pierre Louis (Haïti), expert sur les médias et la démocratie en Haïti et professeur à la Faculté des sciences humaines à l'Université d'état d'Haïti est invité d'honneur à un Colloque sur les médias en Nouvelle-Écosse
- 15 novembre 2019: Trois étudiants du Québec, Guillaume Lamy, Catherine Viens et Félix Mathieu, étudiants au doctorat du département de science politique de l'Université du Québec

à Montréal, ont participé à une journée d'étude à l'Université d'Ottawa *Repenser la politique du Québec en matière de francophonie canadienne: Que voulons-nous faire ensemble?*

- 29 novembre au 3 décembre 2019: Steeve Mercier (Québec), expert en neurodidactique, participe au séminaire ACOPROF au Costa Rica et à des rencontres en Colombie



Dates  
**mai à décembre 2019**



Lieu  
**Colombie, Costa Rica, Louisiane (États-Unis), Nouvelle-Écosse et Québec (Canada)**



Crédit photo: Cannelle Wiechert

Participation de Cécile Kouyouri (Guyane française), cheffe coutumière, au colloque Résistances des femmes autochtones dans les Amériques au Québec grâce au soutien du programme de Mobilité dans les Amériques

## Diane Bouchard et Christianne Dunia au Festival international de slam/poésie en Acadie

Le Centre est heureux d'avoir appuyé la participation de deux artistes slameuses, Diane Bouchard (Québec) et Christianne Dunia (Manitoba), au Festival international de slam/poésie en Acadie sur le thème *Vivre ensemble*. Organisée par le Conseil provincial des sociétés culturelles, la troisième édition de ce festival s'est déroulée du 30 septembre au 6 octobre 2019 dans la région du Grand Moncton. Cet événement est né d'un désir d'accorder une attention particulière à la construction identitaire, à l'engagement envers la langue française et à l'oralité tout en valorisant l'intégration de cette forme d'art en Acadie. En plus d'appuyer ces deux slameuses, le Centre était représenté par Luc Doucet, membre du conseil d'administration du Centre, qui a prononcé un mot de bienvenue lors de l'ouverture officielle du Festival.



Dates

30 septembre au 6 octobre 2019



Lieu

Moncton (Nouveau-Brunswick),  
Canada

## Conférence de Serge Dupuis pour souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire de la création de l'OIF

Pour souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire de la création de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), le Centre et la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord de l'Université Laval (CEFAN), à Québec ont invité l'historien Serge Dupuis à présenter une conférence intitulée: *La francophonie et les Amériques: le rôle de l'État québécois*. Cette conférence a été suivie d'un échange avec les nombreux partenaires et collaborateurs du Centre ainsi que des acteurs de la Francophonie, conviés à se rassembler dans la chapelle du Musée de l'Amérique francophone.



Conférence de Serge Dupuis pour souligner  
le 50<sup>e</sup> anniversaire de la création de l'OIF



Dates

20 février 2020



Lieu

Québec (Québec), Canada

## Des échanges fructueux dans les bureaux du Centre

En outre, le Centre a rencontré diverses organisations partenaires à ses bureaux situés dans la Ville de Québec. Ces rencontres constituent autant d'occasions de présenter notre mission, nos programmes, nos outils et d'échanger sur les possibilités de collaborations fructueuses pour l'avenir.



Le Centre a reçu Louise Imbeault, présidente de la Société nationale de l'Acadie (SNA), Julie Bissonnette, cheffe de poste au Bureau du Québec dans les provinces atlantiques, et Véronique Mallet, directrice générale de la SNA.



Visite au Centre de Mélanie Zimmerman, Consule générale des États-Unis à Québec.



Le Centre a échangé avec Alain Dupuis, directeur général de la *Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA)*, et Michel Morin, directeur du bureau du Québec de la FCFA.

Résultat

3

## VERS UNE AUGMENTATION DE L'ACCÈS ET DE LA PARTICIPATION À LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES



**Gratuite, unique et 100 % Franco-Amérique !**

**16 320**

prêts en 2019-2020

**84 110**

prêts depuis l'ouverture  
de la bibliothèque  
en 2014

**13 778**

exemplaires de livres  
numériques

Créée en 2014 à l'initiative du Centre, la Bibliothèque des Amériques est offerte à ses membres gratuitement et donne accès à des milliers de livres numériques d'auteurs et d'éditeurs francophones des Amériques. Diversifiée et spécialisée, elle est unique, car elle rassemble, conserve et diffuse le patrimoine documentaire francophone ou relatif aux communautés francophones des Amériques.

## Un espace de médiation culturelle bonifié

Au cours de l'exercice 2019-2020, cinq ans après sa création, la Bibliothèque des Amériques a fait peau neuve afin de rendre la littérature francophone des Amériques encore plus accessible aux francophones et aux francophiles du continent.

C'est donc avec enthousiasme que le Centre a dévoilé le nouveau portail de la Bibliothèque des Amériques le 29 mai 2019. Les membres peuvent maintenant découvrir plus aisément les œuvres et auteurs francophones des Amériques, grâce à des actualités littéraires, des sélections thématiques, des sélections découvertes, des portraits d'auteurs et une programmation dynamique. De plus, une zone pédagogique a été spécialement créée pour interpeller les enseignants avec des fiches de lecture et outils pédagogiques.

Autre nouveauté, le Centre, en association avec Radio-Canada, a rendu disponible une sélection spéciale de livres en version audio, tant pour les jeunes que les adultes. La catégorie jeunesse propose des aventures merveilleuses et rocambolesques écrites par des auteurs de l'Acadie et du Québec tandis que la catégorie adulte contient 12 ouvrages incontournables de la Bibliothèque des Amériques. Dès son lancement, cette sélection de livres audio a suscité un grand engouement chez les utilisateurs de la bibliothèque.

Finalement, en octobre, le Centre a lancé une nouvelle infolettre littéraire composée de portraits d'auteurs, programmes, sélections thématiques, actualités littéraires, nouveautés et ressources pédagogiques. Avec cet envoi, les abonnés sont plus que jamais branchés à la littérature francophone des Amériques.

## Les rendez-vous littéraires

Vivez une expérience littéraire unique et mémorable

**12** rendez-vous littéraires  
**11** auteurs des Amériques  
**600** étudiants participants

En 2019-2020, 11 auteurs francophones des Amériques ont fait la rencontre virtuelle d'étudiants de français de niveau postsecondaire ou universitaire, en associant la littérature aux nouvelles technologies. Les Rendez-vous littéraires permettent aux professeurs d'intégrer à leur programme une œuvre francophone des Amériques. Après avoir réalisé des travaux préparatoires, leurs étudiants ont le privilège de rencontrer et échanger avec l'auteur retenu au moyen d'une visioconférence.

Pour cette édition, des professeurs et étudiants de l'Argentine, du Canada (Colombie-Britannique, Nouvelle-Écosse et Québec) des États-Unis (Pennsylvanie), du Mexique et du Pérou ont eu la possibilité d'enrichir leur cours en faisant découvrir à leurs étudiants une œuvre d'un auteur francophone du Canada (Colombie-Britannique, Ontario, Nouveau-Brunswick et Québec) et d'Haïti.



David Bouchet, auteur du Québec, Canada, échange avec les étudiants d'Alicia Elizabeth Estrada Santos de l'Université César Vallejo Trujillo à Trujillo au Pérou.

« Je crois que les Rendez-vous littéraires ont été une opportunité pour que nous, les étudiants de Français Langue Étrangère, apprécions un aspect de l'apprentissage plus éloigné du pragmatisme (comme l'étude et le travail dans la Francophonie) mais plutôt plus proche de l'incorporation des cultures francophones à notre bagage personnel. »

– Susana Hernández Castillo, étudiante à l'Université Nationale Autonome de Mexico, à propos de sa participation aux Rendez-vous littéraires

## Des Rendez-vous littéraires jeunesse en projet-pilote

Les Rendez-vous littéraires jeunesse, destinés aux apprenants de français dans les Amériques de 12 à 18 ans, sont une adaptation des Rendez-vous littéraires classiques. Ce projet-pilote permet d'organiser des rencontres en ligne entre auteurs francophones et élèves de français dans le but de développer leurs compétences langagières et interculturelles, de découvrir la littérature francophone du continent américain et de favoriser les échanges en français.

## La Bibliothèque des Amériques au Salon du livre de Toronto

Le 5 décembre 2019, dans le cadre de la Journée des professionnels - biblio scolaire au Salon du livre de Toronto, Aleksandra Grzybowska, coordonnatrice de la Bibliothèque des Amériques, a eu le plaisir de présenter un atelier intitulé *La Bibliothèque des Amériques et ses programmes de médiation culturelle. Un monde de ressources en français à découvrir!* Ainsi, une vingtaine de bibliothécaires participants ont pu découvrir la programmation exaltante et la zone pédagogique pour favoriser l'apprentissage, le développement de la lecture et de l'écriture du français.

Elle a également profité de son séjour pour échanger avec divers auteurs franco-ontariens dont les ouvrages se retrouvent dans le catalogue de la Bibliothèque des Amériques, dont Gabriel Osson, Diya Lim et Didier Leclair.



Dates  
**5 décembre 2019**



Lieu  
**Toronto (Ontario), Canada**

Le projet-pilote des Rendez-vous littéraires jeunesse donne l'opportunité à quelques professeurs des Amériques et leurs classes de rencontrer virtuellement des auteurs francophones. Pour ce pilote, cinq classes participantes provenant de la Louisiane (États-Unis), du Massachusetts (2) (États-Unis), du Mexique, et du Québec (Canada) sont confirmées.



Aleksandra Grzybowska, coordonnatrice de la Bibliothèque des Amériques, a donné une entrevue à Gabriel Osson, auteur et animateur à CHOQ FM, en direct du Salon du livre de Toronto.

## Isabelle Kirouac Massicotte et Pierre-Luc Bélanger remportent le Prix Champlain 2020

Le Centre de la francophonie des Amériques et les autres organismes partenaires du Prix littéraire Champlain 2020, qui souligne l'excellence et la vitalité littéraires franco-canadiennes, étaient fiers de dévoiler, pour la première fois depuis sa création, deux œuvres gagnantes, soit une pour le volet jeunesse et une pour le volet adulte.

Pour le volet jeunesse, Pierre-Luc Bélanger a remporté les honneurs avec le roman *L'Odysée des neiges* publié aux Éditions David, tandis que

pour le volet adulte, Isabelle Kirouac Massicotte s'est distinguée avec l'essai *Des mines littéraires* publié aux Éditions Prise de parole.

Ce prix repose sur un partenariat entre le Regroupement des éditeurs franco-canadiens, le Secrétariat du Québec aux relations canadiennes, la Maison de la littérature, le Centre de la francophonie des Amériques et Communication-Jeunesse.

## Diffusion en direct d'une journée d'étude en matière de francophonie canadienne

Il était important pour le Centre d'offrir la diffusion en direct la journée d'étude sur le thème *Repenser la politique du Québec en matière de francophonie canadienne: Que voulons-nous faire ensemble?* qui s'est déroulée à l'Université d'Ottawa.

Cette journée d'étude a permis de donner une voix aux acteurs de la francophonie au Canada qui sont invités à coconstruire la nouvelle politique en matière de francophonie canadienne avec le gouvernement du Québec dans le cadre du *Sommet sur le rapprochement des francophonies canadiennes* prévu en juin 2020, mais reporté en juin 2021.

Composée de trois volets auxquels participaient des acteurs communautaires, des responsables gouvernementaux et des universitaires, la programmation a donné lieu à des panels animés et dynamiques permettant de maximiser les échanges entre les panélistes et le public. Ainsi, la diffusion de cette journée a recueilli plus de 1 700 vues.

Des bâtisseurs du Centre étaient rassemblés à Ottawa pour assister et participer à cette riche journée de réflexions et de rapprochements.

Cette journée d'étude a été rendue possible grâce à l'union des partenaires suivants: Secrétariat du Québec aux relations canadiennes, la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa, l'Université de l'Ontario français et le Centre de la francophonie des Amériques.



Dates  
**15 novembre 2019**



Lieu  
**Ottawa (Ontario), Canada**



Jean Johnson, administrateur; Benoit Pelletier, ancien ministre responsable du Centre; Jean-Marc Fournier, ancien ministre responsable du Centre; Anne-Andrée Denault, ancienne employée; Renée Madore, administratrice; Johanne Whittom, PDG du Centre; Cyril Malouet, conseiller politique de la ministre LeBel; Linda Cardinal, ancienne administratrice; Mariette Mulaire, ancienne administratrice; Michel Robitaille, président du conseil d'administration

## Séminaire de la CEFAN 2019 accessible dans toutes les Amériques!

À l'automne 2019, en partenariat avec la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN) de l'Université Laval, le Centre a offert à ses membres l'opportunité de suivre un séminaire universitaire et interdisciplinaire en ligne intitulé *La communication et les émotions: anciennes et nouvelles pratiques de communication dans l'espace public francophone*.

Sous la responsabilité de Josette Brun, professeure au département d'information et de communication de l'Université Laval, ce séminaire était d'une durée de 11 semaines. Les participants ont assisté à des conférences riches et diversifiées, dispensées par des intervenants provenant de différentes provinces canadiennes, des États-Unis, de la France et de de la Belgique.

Au total, 13 personnes inscrites à l'option non créditée proposée par le Centre ont suivi ce séminaire. Ils provenaient du Canada (Alberta, Manitoba, Nouveau-Brunswick, Québec et Saskatchewan), de Colombie, des États-Unis (Texas), d'Haïti et de Sainte-Lucie.



Dates

**12 septembre au 5 décembre 2019**



Lieu

**Québec (Québec), Canada**

## Nouveau séminaire en ligne en collaboration avec l'Université d'Ottawa

Le Centre de la francophonie des Amériques a collaboré avec le Laboratoire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada et la Faculté des arts de l'Université d'Ottawa pour offrir le séminaire en ligne portant sur le thème *Lieux de sociabilité et réseaux de la francophone nord-américaine*

Sous la responsabilité de Lucie Hotte, professeure au Département de français de l'Université d'Ottawa et directrice du Centre de recherche en civilisation canadienne-française et du Laboratoire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada, ce séminaire multidisciplinaire était composé de dix conférences réunissant des universitaires et des spécialistes de la francophonie nord-américaine et antillaise. Il s'adressait principalement aux étudiants en lettres françaises, en sociologie, en histoire, en science politique et aux étudiants ou professionnels sim-

plement intéressés par le fait français en Amérique. 12 membres du Centre ont suivi ce séminaire en ligne en tant qu'auditeurs libres, ces participants provenaient du Canada (Manitoba, Nouveau-Brunswick, Ontario, Québec et Saskatchewan), des États-Unis (Californie, Maryland et New York) et de France.



Dates

**9 janvier au 19 mars 2020**



Lieu

**Ottawa (Ontario), Canada**



## Rapprocher la francophonie des Amériques

En cette année marquant le 50<sup>e</sup> anniversaire de la Francophonie internationale et au cours de laquelle devait se tenir le Sommet sur le rapprochement des francophonies canadiennes, le Centre a saisi cette magnifique occasion de mettre en valeur cette francophonie des Amériques vibrante et porteuse d'avenir pour la langue française dans le contexte de la diversité culturelle.

Sur le thème *Rapprocher la francophonie des Amériques*, le Centre a profité du mois de mars pour mettre en lumière la réalité des divers locuteurs de français dans les Amériques et célébrer la richesse de cette francophonie.

### Le Centre participe à l'École d'hiver sur la pratique des relations internationales

Pour une deuxième année, le Centre était partenaire de l'École d'hiver sur la pratique des relations internationales, organisée par l'École supérieure d'études internationales de l'Université Laval (Québec).

Cette formation fut l'occasion de présenter l'histoire, la mission, le rôle et les activités du Centre à près de soixante participants lors de la conférence de Johanne Whittom, présidente-directrice générale du Centre intitulée *Diplomatie d'influence au niveau des communautés: l'exemple du Centre de la francophonie des Amériques*.

Par la suite, lors d'une soirée de réseautage durant laquelle les participants ont noué davantage de liens avec les experts engagés dans le développement des relations internationales, Michel Robitaille, président du Conseil d'administration du Centre, a pris la parole pour rappeler la collaboration entre le Centre et l'École d'hiver sur les relations internationales et souligner le dynamisme de la programmation du Mois de la Francophonie.



Allocution de Michel Robitaille, président du conseil d'administration du Centre lors de l'École d'hiver sur la pratique des relations internationales



Dates  
5 mars 2020



Lieu  
Québec (Québec), Canada

## Six productions pour voyager dans différentes zones francophones des Amériques!

Du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2020, le Centre a rendu accessibles dans l'Espace M six productions audiovisuelles qui ont transporté l'auditoire aux quatre coins des Amériques :

- *Ayiti mon cinéma*, réalisé par Vanessa-Tatjana Beerli, Québec (Canada)
- *Finding cajun*, réalisé par Nathan Rabalais, Louisiane (États-Unis)
- *How to be French*, co-produit et réalisé par Steve Jodoin et Marie-France Guerrette, Productions Loft, Alberta (Canada)
- *La Grande Séduction*, réalisé par Jean-François Pouliot, Québec (Canada)
- *French en Amérique*, réalisé par Martin Cadotte, Québec (Canada)
- *Le Choix de Théo*, réalisé par Mikaël Espinasse et Thomas Cauvin, Louisiane (États-Unis)

## Une grande mosaïque de mots d'amour pour la francophonie!

Profitant du lancement de son nouveau portail, le Centre a invité tous les francophones de francophiles à transmettre avant le 15 mars 2020 un court mot d'amour pour la francophonie des Amériques, accompagné d'une photo d'eux. Puis, le 20 mars, à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie, le Centre a eu le plaisir de dévoiler une magnifique mosaïque composée des mots d'amour et des photos reçues.

De l'Argentine à la Colombie-Britannique, en passant par le Honduras et la Louisiane, plus d'une centaine de francophones et francophiles ont ainsi partagé avec passion leur amour pour cette francophonie des Amériques dynamique, vivante et vibrante!

## Édition spéciale du journal numérique Le Curieux

Le Curieux, journal numérique pour les enfants de 8 à 12 ans, a consacré son dossier mensuel de mars au thème de la francophonie pour souligner la Journée internationale de la francophonie. Ce magnifique dossier sur la francophonie paru dans La Presse+, en collaboration avec le Centre, a permis aux jeunes d'en apprendre davantage sur la francophonie des Amériques, l'origine de la francophonie, les langues officielles du Canada et sur les francophones en milieu minoritaire.

## C'est samedi, je lis!

Chaque samedi, pendant le Mois de la Francophonie, le Centre a proposé une sélection de trois livres numériques en français, tirés de la collection de la Bibliothèque des Amériques afin de faire découvrir la diversité des auteurs et des œuvres disponibles dans le catalogue et promouvoir la littérature francophone des Amériques.



## Concours jeu-questionnaire Zone Franco

Du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2020, les membres du Centre pouvaient participer au jeu-questionnaire de la Zone Franco, en répondant à une nouvelle question chaque jour et courir la chance de remporter un iPad et une sélection de 12 livres numériques d'auteurs francophones des Amériques.

Toutes les réponses se retrouvaient dans la zone *J'apprends sur l'Amérique francophone* du nouveau portail du Centre, section renouvelée qui retrace l'histoire de la présence francophone dans différentes régions des Amériques. Le concours a recueilli près de 1 400 participations, un succès. Félicitations à Denise Coulombe, du Québec (Canada), qui a remporté le magnifique prix!



## De nombreuses activités annulées en raison de la Covid-19

Plusieurs projets et collaborations, prévus pour le Mois de la Francophonie en mars 2020, ont mobilisé l'équipe du Centre et ses partenaires avant d'être annulés en raison de la pandémie de la COVID-19 :

- La tournée au Mexique de l'auteur québécois David Goudreault, qui devait prendre part à des Rendez-vous littéraires et aux Nuits de la Poésie à Mexico et à Queretaro du 16 au 21 mars 2020 en collaboration avec la Délégation du Québec au Mexique ;
- L'émission Chants libres à Monique, spectacle festif pour souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'OIF présentée par ICI Musique, Radio-Canada et le ministère des Relations internationales et de la Francophonie. Le Centre collaborait à la venue de deux artistes des Amériques et devait procéder à l'enregistrement devant public ;
- Les conférences en Nouvelle-Angleterre de Patrick White, professeur à l'Université du Québec à Montréal, en collaboration avec la Délégation du Québec à Boston ;
- Le lancement de la campagne *Voyage littéraire en francophonie* dans le cadre du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'OIF en collaboration avec la Délégation générale Wallonie-Bruxelles, le Consulat général de France à Québec, le ministère des Relations internationales et de la Francophonie et la Ville de Québec, qui proposait des centaines de livres, distribués dans 50 boîtes à livres communautaires en Chaudière-Appalaches et à Québec. Les lecteurs seront cependant invités prochainement à accéder à des milliers de livres numériques d'auteurs francophones de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Belgique), de la France, du Québec et des Amériques ;
- Conférence et ateliers de Monique Proulx, professeure de l'Université de Sherbrooke (Québec), Canada, à l'Université fédérale de Bahia au Brésil dans le cadre du programme Mobilité dans les Amériques ;
- Les journées internationales du cinéma francophone du 18 au 20 mars organisées par le ministère de la Culture et des Communications du Québec, en collaboration avec le Consulat général de Suisse à Montréal, la Délégation générale Wallonie-Bruxelles à Québec, la Ville de Québec et le Festival de cinéma de la Ville de Québec ;
- Projection du film Intimités francophones d'eux à l'Université fédérale de Bahia au Salvador (Brésil) ;
- Formation en entrepreneuriat du 23 au 27 mars 2020 à Montréal (Québec), pour laquelle le Centre appuyait la participation d'un formateur du Conseil de coopération de l'Ontario, Jean-François Parent. Cet événement était organisé par Les Organismes jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ), le Secrétariat du Québec aux relations canadiennes, l'Observatoire de la francophonie économique et le ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec.

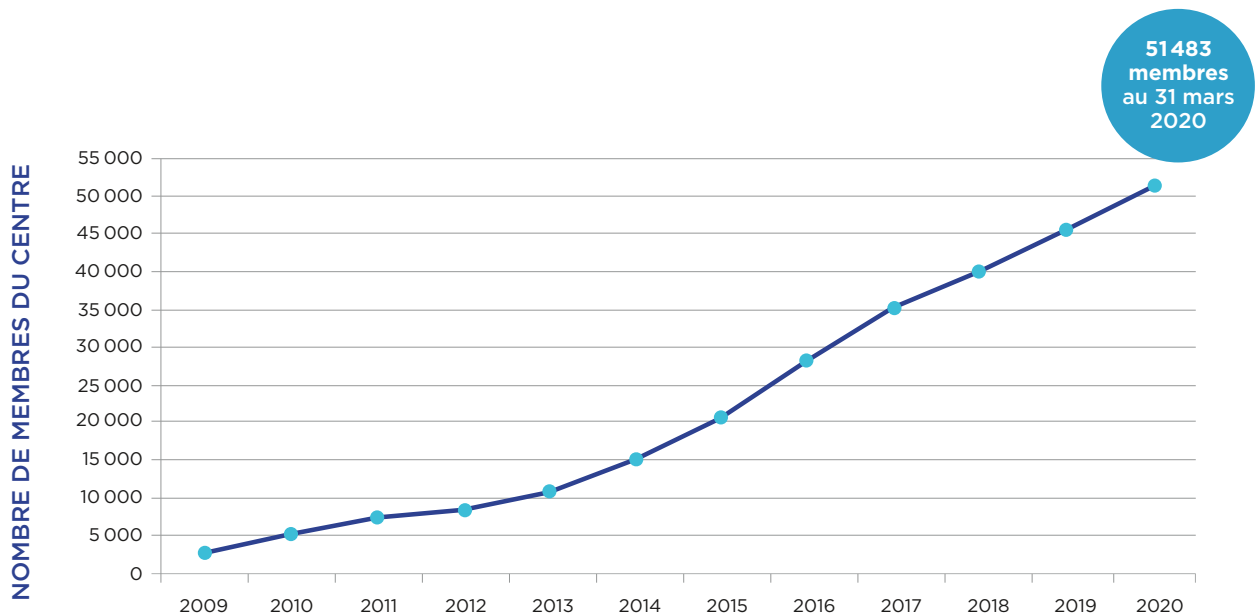


# COMMUNICATIONS

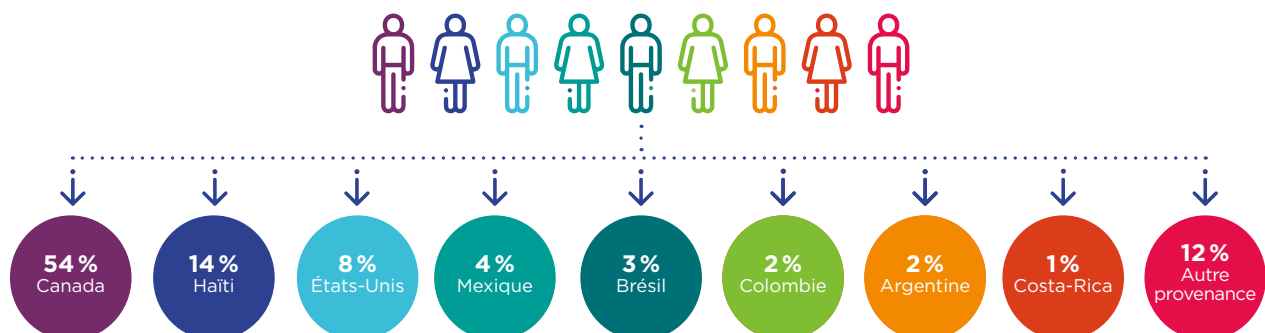
Depuis son inauguration en 2008, le Centre s'est donné pour vocation de promouvoir une francophonie plurielle et inclusive à travers les Amériques. Il souhaite notamment créer des liens entre les communautés installées aux quatre coins du continent tout en étant unies par leur intérêt pour la richesse de la francophonie.

## Membrariat

Depuis la création du Centre, le nombre de membres a augmenté de façon considérable. Au 31 mars 2020, le Centre comptait 51 483 membres, dont 44 929 membres individuels et 6 554 membres corporatifs. Le Centre dénombrait aussi 636 amis hors Amériques, une catégorie créée en mars 2019 afin de permettre à des personnes habitant à l'extérieur des Amériques et s'intéressant à la francophonie de recevoir l'infolettre du Centre.



### PROVENANCE DES MEMBRES DU CENTRE





## Sites Internet

Les sites Internet gérés par le Centre occupent une place prépondérante dans la stratégie de communication. Ils sont à la fois des espaces de diffusion et de convergence des informations ayant trait à la francophonie des Amériques et permettent d'offrir certains services aux membres.

### Le portail du Centre de la francophonie des Amériques et l'Espace M

Le 14 février 2020, le Centre a dévoilé son tout nouveau portail **francophoniedesameriques.com** avec un design entièrement renouvelé, afin de présenter les différentes ressources offertes à ses usagers. Longuement réfléchi, cette refonte du site est l'occasion de mettre en avant les programmes, activités et concours portés par le Centre ainsi que les nouvelles et événements. Il est de plus complètement adaptatif et vise une consultation confortable sur des écrans de tailles très différentes pour de multiples usages dont la consultation des programmes et activités du Centre, la lecture de nouvelles et événements, le visionnement de conférences, etc.

Cette refonte du site met de l'avant :

- les programmes, activités et concours portés par le Centre ainsi que les nouvelles et événements;
- une nouvelle Zone Franco qui présente des fiches brochant un portrait de la francophonie de plusieurs régions des Amériques;
- une section dédiée aux conférences, panels et témoignages captés par le Centre;

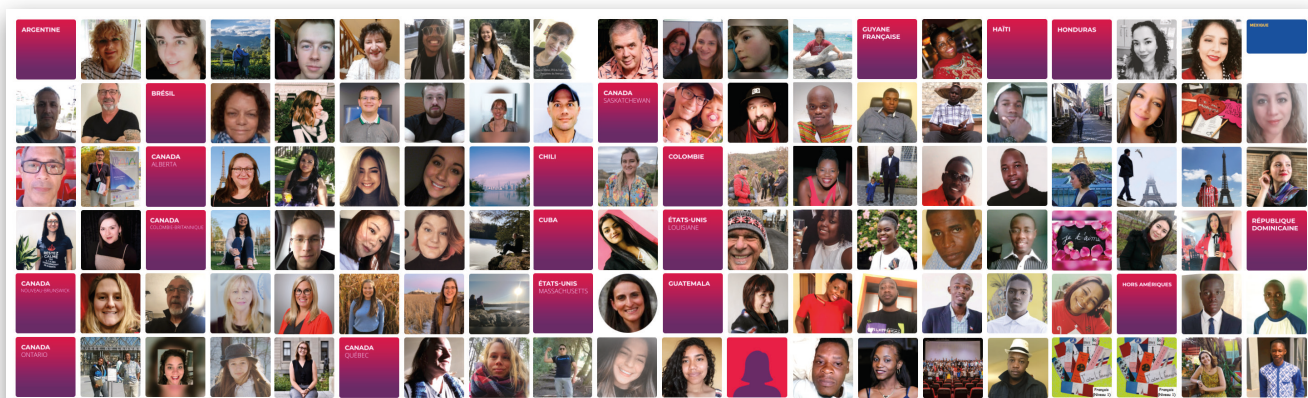
- une porte d'entrée pour les autres portails ainsi qu'à son Espace Membre;
- une vitrine consacrée aux enseignants qui sont d'importants ambassadeurs et qui contribuent à l'essor et au dynamisme de la francophonie sur notre continent.

Parmi les nouveautés, mentionnons la Zone Franco qui présente des fiches brochant un portrait de la francophonie de plusieurs régions des Amériques et la section *Je visionne* qui permet de voir ou revoir les vidéos captées lors de nos nombreux événements. De plus, afin de mieux répondre aux besoins des enseignants et éducateurs qui sont un important vecteur de développement de la francophonie des Amériques, le Centre a créé une section qui rassemble les outils et ressources qui leur sont consacrés. Tout au long de l'année, le Centre a continué d'offrir du contenu exclusif et diversifié à ses membres dans l'Espace M qui leur est réservé.



## Des mots d'amour pour la francophonie des Amériques

Lors du lancement du nouveau portail, le Centre a invité les francophones et les francophiles à partager au Centre une photo et leur mot d'amour pour la francophonie des Amériques, pour présenter leur attachement à cette francophonie plurielle et dynamique. Par la suite, une mosaïque des mots d'amour de la francophonie a été dévoilée à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie.



Données de fréquentation comparativement à l'année 2018-2019.

**385 753**  
Sessions  
(+25,83%)

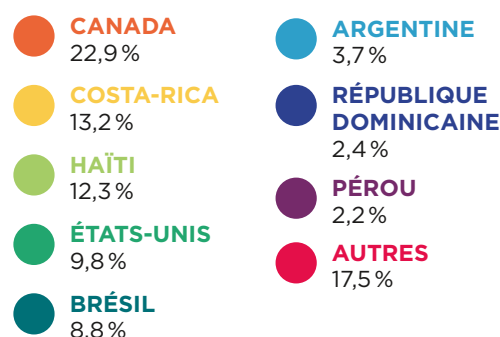
**216 107**  
Nombre d'utilisateurs  
(+10,91%)

**744 604**  
Pages vues  
(-16,98%)\*

**2 min 5 s**  
Durée moyenne des visites  
(-1,58%)

**1,92**  
Pages/session  
(-34,14%)\*

\* La diminution du nombre de pages vues ou de Pages/session s'explique par une meilleure ergonomie du site qui permet au lecteur d'avoir accès plus facilement sur une même page à l'ensemble des informations d'un projet.



Des milliers de livres francophones  
numériques à découvrir gratuitement!

Découvrez la collection

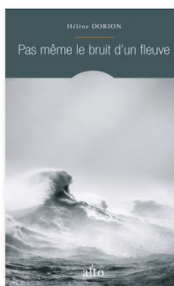
### Nouvelles acquisitions



**Farida**  
par Monia Mazigh



**L'art de la bande dessinée actuelle au Québec**  
par Mira Falardeau



**Pas même le bruit d'un fleuve**  
par Hélène Dorian



**Le manuel de la jungle**  
par Joub, NICOPY, Olivier Copin

## bibliothequedesameriques.com

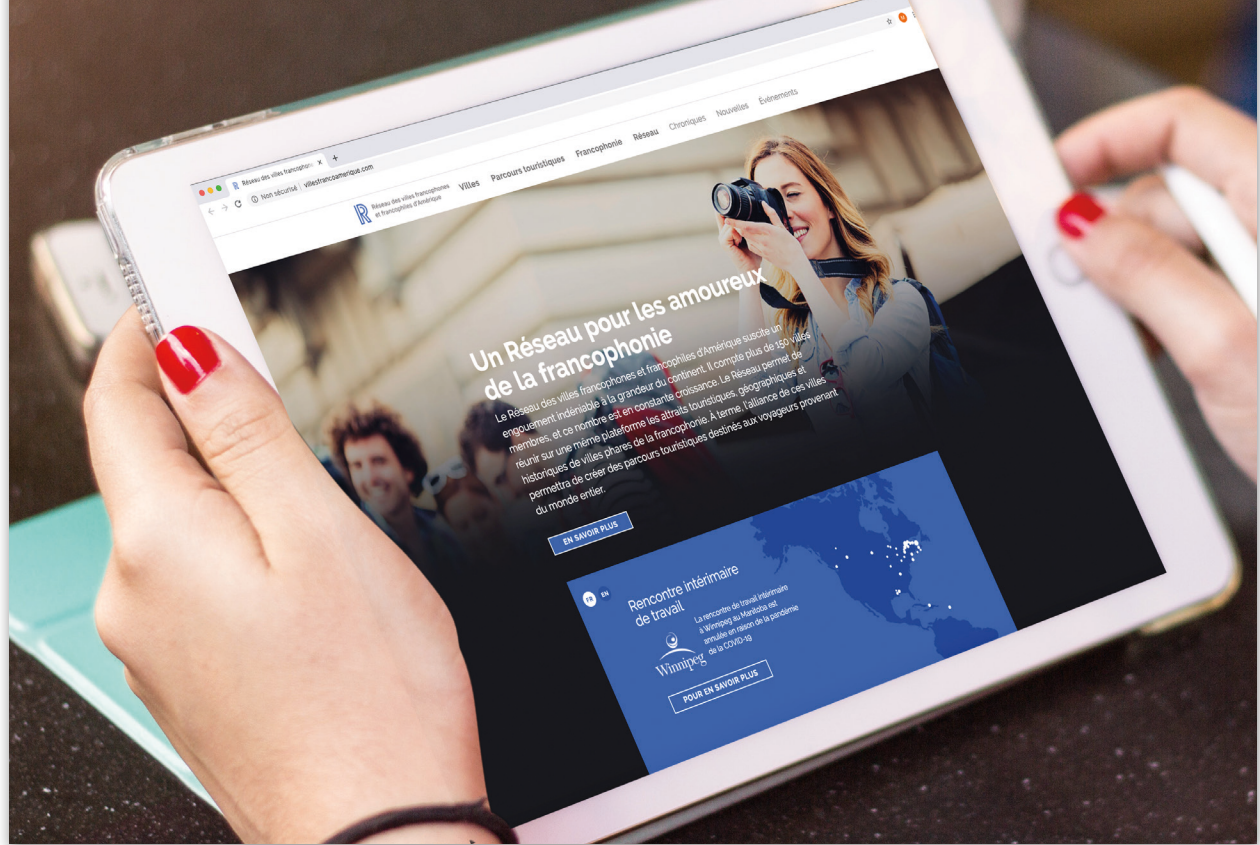
Cinq ans après la création de la Bibliothèque des Amériques, le Centre souhaitait développer une plateforme numérique de médiation culturelle afin de mettre en valeur les œuvres et auteurs présents dans son catalogue, de même que les programmes qui sont offerts.

Le Centre est donc fier d'avoir lancé ce nouvel outil permettant de rendre la littérature francophone des Amériques encore plus accessible aux francophones et aux francophiles du continent. Le nouveau portail de la Bibliothèque des Amériques est également adaptatif et présente :

- Une offre diversifiée
  - Près de 14 000 livres numériques d'auteurs francophones des Amériques disponibles pour l'emprunt

- Des actualités littéraires dont des nouvelles, des portraits d'auteurs et une offre spécialisée (sélections découverte, honneur et thématique)
- Une programmation dynamique dont des rendez-vous littéraires avec des auteurs
- Une zone pédagogique pour appuyer les enseignants du primaire et du secondaire, en français langue maternelle, langue seconde ou langue étrangère, dont des fiches de lecture et des outils pédagogiques

Depuis son lancement le 29 mai 2019, bibliothequedesameriques.com a été visité par 51 301 utilisateurs qui ont consulté 511 058 pages.



## villesfrancoamerique.com

À titre d'opérateur du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique, le Centre poursuit la gestion et l'alimentation du site [villesfrancoamerique.com](http://villesfrancoamerique.com), dédié au Réseau, en janvier 2019. Des nouvelles y sont rédigées régulièrement afin d'informer les membres des avancées et activités du Réseau. Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020, [villesfrancoamerique.com](http://villesfrancoamerique.com) a été visité par 9 119 utilisateurs qui ont consulté 27 414 pages.

De plus, pour la même période, le Centre publiait sur le portail [francophoniedesamericques.com](http://francophoniedesamericques.com), des informations sur le RVFFA. Ce microsite a été visité par 7 296 utilisateurs qui ont consulté 17 218 pages.

## Réseaux sociaux

L'année 2019-2020 est une année notable pour le Centre quant à sa visibilité sur les réseaux sociaux. Facebook demeure le réseau social permettant de joindre le plus d'abonnés, les 330 statuts du Centre du Facebook sont apparus 2 363 663 fois à l'écran des utilisateurs de Facebook. Les 647 gazouillis (« tweets et retweets ») du compte Twitter du Centre sont apparus 781 000 fois et les 267 publications et stories Instagram ont été vues 326 124 fois.

Cette année, le Centre a davantage exploité LinkedIn et une importante croissance du nombre d'abonnés en résulte. On remarque aussi que la croissance des abonnés sur Instagram et Youtube se poursuit. La stratégie de communication sur les réseaux sociaux a aussi été révisée afin d'offrir du contenu diversifié et adapté à chacune des plateformes. Afin d'induire une relation de proximité, des participants à nos programmes ont été sollicités afin de raconter leur expérience, notamment lors de témoignages vidéo.

 23 939 abonnés  
(+2 398 abonnés / 11,1%)

 6 693 abonnés  
(+461 abonnés / 7,4%)

 1 836 abonnés  
(+556 abonnés / +43,4%)

 1 671 abonnés  
(+443 abonnés / +36,3%)

 1 059 abonnés  
(+827 abonnés / 356,5%)

## Infolettres

Le Centre transmet à une fréquence régulière une infolettre à ses membres qui y sont abonnés. Au 31 mars 2020, la liste de diffusion de l'infolettre du Centre compte environ 22 600 destinataires et un taux d'ouverture de 26%, soit une hausse de 3% par rapport à l'année précédente.

Le Centre poursuit l'envoi d'une infolettre aux membres et partenaires du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique. Une version bilingue, en français et en anglais, est transmise aux membres et partenaires à l'extérieur du Québec et une version française est envoyée aux destinataires du Québec et aux membres du Centre intéressés. Au 31 mars 2020, les deux listes de diffusion du Réseau comptent 1999 destinataires, avec un taux d'ouverture d'environ 47%.

En octobre 2019, la première infolettre consacrée aux activités de la Bibliothèque des Amériques et aux actualités littéraires de la francophonie des Amériques a été transmise aux membres du Centre étant abonnés à la Bibliothèque des Amériques. Cette infolettre connaît un taux d'ouverture de 24,97% et 21 960 abonnés.

## Relations médiatiques et publicités

Le Centre utilise une plateforme dédiée à la veille médiatique et à la création d'une revue de presse quotidienne. En plus d'être en mesure de cumuler la revue de presse écrite, le Centre s'est doté d'une nouvelle option lui permettant de répertorier les entrevues. L'utilisation de cette application est une valeur ajoutée pour le Centre, car elle est aussi utilisée pour la transmission des communiqués de presse et l'usage de leurs listes de journalistes et d'influenceurs.

En matière de relations médias, le Centre a continué ses démarches auprès de divers diffuseurs. À titre d'exemple, le 18 octobre 2019, le Centre a proposé une lettre ouverte aux médias à la suite de la participation à Tout le monde en parle de trois jeunes femmes engagées dans l'affirmation de leur identité francophone en milieu minoritaire, rappelant la vitalité de leurs communautés et la nécessité d'une solidarité accrue entre francophones des Amériques afin de relever les défis auxquels ils sont confrontés. Cette lettre a été publiée dans Le Droit, Le Soleil et Francopresse.

Pour le Mois de de la Francophonie, le Centre a collaboré avec de nombreux médias. En plus d'acheter des espaces publicitaires, plusieurs entrevues ont été accordées afin de mettre en valeur les programmes du Centre et de promouvoir la francophonie des Amériques.

Enfin, en cours d'année, différentes entrevues ont également été accordées lors du lancement de certaines programmations ou activités. Ainsi, en 2019-2020, 284 articles ou entrevues ont

été répertoriés qui parlent ou font mention du Centre ou du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique. Il est à noter que les sujets s'étant particulièrement démarqués cette année sont le concours Slame tes accents, le programme Mobilisation jeunesse et le Rendez-vous du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique à Moncton.

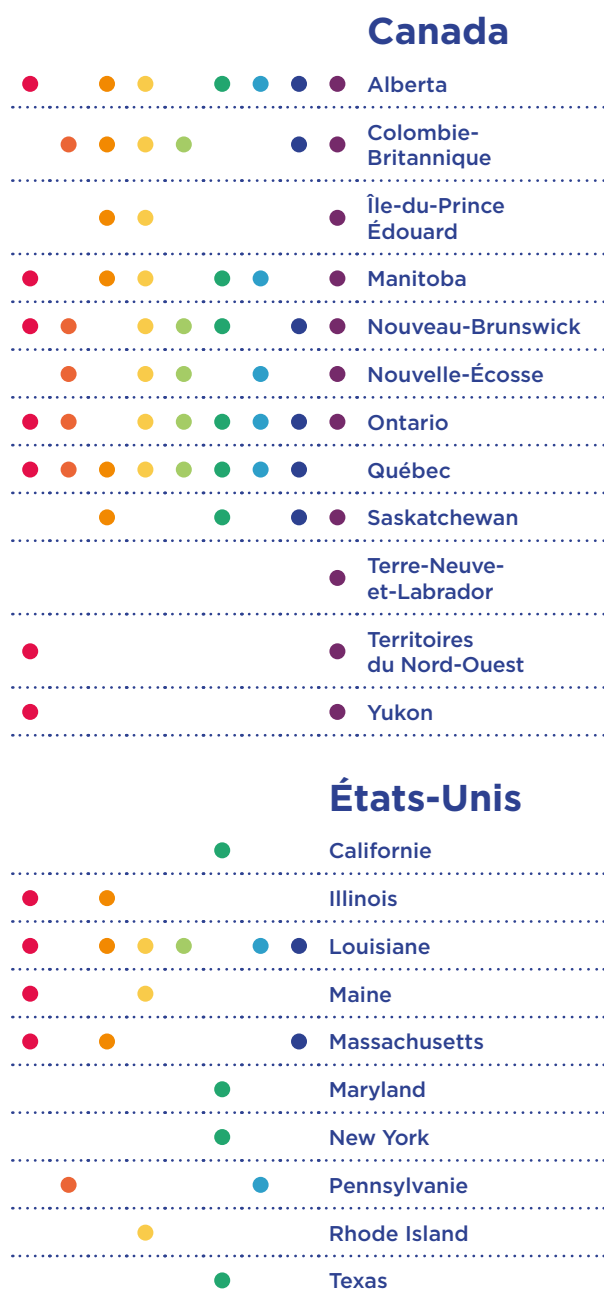


Entrevue de l'équipe du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique avec CKIA à l'émission Ici et ailleurs: Yves Simard, animateur, Élise Bégin, chargée de projets du Réseau, Dominique Sarny, directeur du Réseau, Suzanne Genest, animatrice

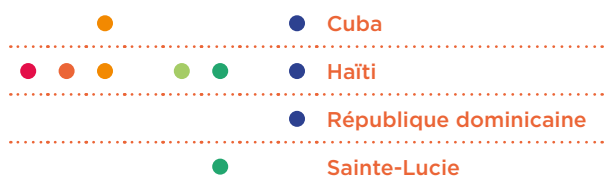
# TERRITOIRES TOUCHÉS PAR LES ACTIONS DU CENTRE

Au cours de l'année 2019-2020, par ses programmes rassemblant de nombreux participants et lors d'événements auxquels il participe, le Centre a touché et mis en relation des francophones et francophiles provenant de 37 territoires des Amériques.

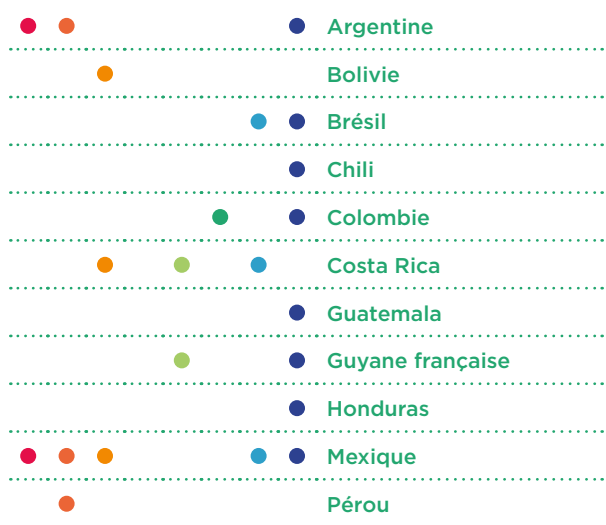
## AMÉRIQUE DU NORD



## CARAÏBES



## AMÉRIQUE LATINE



### LÉGENDE

- Mobilisation jeunesse
- Rendez-vous littéraires
- Slame tes accents
- Rendez-vous 2019 du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amériques
- Mobilité dans les Amériques
- Séminaires en ligne
- Missions, congrès et représentations du Centre
- Mois de la Francophonie 2020
- Réflexion jeunesse sur le rapprochement entre francophones du Québec et du Canada

# PARTENAIRES ET COLLABORATEURS

## 2019-2020

- Accent Alberta, répertoire d'activités et de ressources éducatives
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence universitaire de la Francophonie
- Alliance française de Chicago
- Alliance française de Vancouver
- American Association of Teachers of French
- Assemblée communautaire fransaskoise
- Association bilingue des municipalités de l'Alberta
- Association canadienne d'éducation de langue française
- Association canadienne des professionnels de l'immersion
- Association canadienne-française de l'Alberta – Régionale d'Edmonton
- Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick
- Association des municipalités bilingues du Manitoba
- Association costaricienne des professeurs de français
- Association franco-yukonnaise
- Association internationale des études québécoises
- Association québécoise des professeurs de français
- Assomption Vie
- Atlantic Lottery Loto Atlantique
- Bellefeuille Production
- Bureau des Affaires francophones de l'Université Simon Fraser
- Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques
- Bureau du Québec à Toronto
- Bureau international Jeunesse – Fédération Wallonie-Bruxelles
- Centre communautaire haïtien d'Everett
- Canadian Parents for French, section locale Québec & Nunavut
- Canadian Parents for French
- Chaire Margaret Atwood-Gabrielle Roy de l'Université nationale autonome du Mexique
- Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord
- CLE International
- CKIA-FM Québec radio
- Collège Éducacentre
- Collège Sainte-Anne
- Collège Vanier
- Commissariat aux langues officielles du Canada
- Commissariat aux langues officielles du Nouveau-Brunswick
- Commission scolaire Lester-B.-Pearson
- Fédération Brésilienne des Professeurs de Français
- Congrès mondial acadien 2019
- Conseil de développement économique de l'Alberta
- Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse
- Conseil des écoles fransaskoises
- Conseil des ministres de l'éducation du Canada
- Conseil économique du Nouveau-Brunswick
- Conseil pour le développement du Français en Louisiane - CODOFIL
- Consulat général de France à Québec
- Délégation du Québec à Boston
- Délégation générale Wallonie-Bruxelles au Québec
- Délégation générale du Québec à Mexico
- Delta Hotels by Marriott Beauséjour, Moncton
- Département d'études françaises, hispaniques et italiennes de l'Université de Colombie-Britannique
- Division scolaire franco-manitobaine
- École des sciences de la gestion de l'Université du Québec à Montréal
- École supérieure d'études internationales (ESEI) de l'Université Laval
- École Précieux-Sang
- Éducation française de la Bay Area
- Entreprises Riel
- Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada
- Fédération France-Québec / francophonie

- Fédération internationale des Professeurs de français
- Fédération de la jeunesse canadienne-française
- Fédération des francophones de Saskatoon
- Fédération nationale des conseils scolaires francophones
- Festival de cinéma de la ville de Québec
- Festival cinéma du monde de Sherbrooke
- Festival international de slam et de poésie en Acadie
- Français pour l'avenir
- Gouvernement du Nouveau-Brunswick
- Hampshire Regional High School
- Institut français
- Journées internationales du cinéma francophone
- Laboratoire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada
- Lafayette High School ?
- Le Diamant
- Liceo Britanico de Mexico Plantel
- Loto Atlantique
- Louisiana Consortium of Immersion Schools
- Odyssée
- Les Offices jeunesse internationaux du Québec - LOJIQ
- Maison de la Francophonie de Vancouver
- Marie Sklodowska Curie Metropolitan High School
- Ministère de la Culture et des Communications du Québec
- Ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec
- Musée Lewiston-Auburn
- Musée du travail et de la culture, Woonsocket Rhode Island, États-Unis
- Observatoire de la francophonie économique
- Office franco-québécois pour la jeunesse
- Organisation internationale de la Francophonie
- Patrimoine canadien
- PrepaTec Eugenio Garza Lagüera
- Radio-Canada Québec
- Radio-Canada Acadie
- RDÉE Canada
- Regroupement artistique francophone de l'Alberta
- Regroupement des éditeurs franco-canadiens,
- Réseau Québec-France
- Salon du livre de Toronto
- Secrétariat du Québec aux relations canadiennes
- Société canadienne-française de Prince-Albert
- Société économique de l'Ontario
- Société de la francophonie manitobaine
- Société nationale de l'Acadie
- Télé-Louisiane
- Tourisme Riel
- Unis TV
- Universidad Autónoma Chapingo
- Universidad Nacional de La Plata
- Universidad Veracruzana
- Université autonome de Nuevo León
- Université César Vallejo Trujillo
- Université d'Ottawa, Faculté des sciences sociales
- Université d'Ottawa, Faculté des arts
- Université de Drew du New Jersey aux États-Unis
- Université de Guadalajara au Mexique
- Université de Louisiane à Lafayette
- Université de l'Ontario français
- Université Laval
- Université nationale autonome du Mexique
- Université Sainte-Anne
- Université Saint-Paul
- Ville de Dieppe
- Ville de Lafayette
- Ville de Moncton
- Ville de Québec
- Ville de Shediac
- Ville de Winnipeg
- Visions Ouest Productions

# EXIGENCES LÉGISLATIVES ET GOUVERNEMENTALES

## CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

Conformément au *Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics*, le conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques a adopté, le 29 septembre 2017, son propre code d'éthique et de déontologie. Aucune situation nécessitant une intervention en matière d'éthique et de déontologie n'est survenue au cours du dernier exercice financier. En vertu de la *Loi sur le ministère du Conseil exécutif*, ce code doit être publié dans le rapport annuel.

### Objet et champ d'application

1. Conformément au *Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics* (RLRQ, chapitre M-30, r.1), le présent code établit les principes d'éthique et les règles de déontologie propres aux membres du conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques (le « Centre »).
2. Sont administrateurs publics tous les membres du conseil d'administration du Centre.
3. Le Centre a pour mission de contribuer à la promotion et à la mise en valeur d'une francophonie porteuse d'avenir pour la langue française dans le contexte de la diversité culturelle, en misant sur le renforcement et l'enrichissement des relations ainsi que sur la complémentarité d'action entre les francophones et les francophiles du Québec, du Canada et des Amériques. Il s'intéresse au développement et l'épanouissement des francophones et des francophiles et soutient le rapprochement des personnes, groupes et communautés intéressés par la francophonie. Il favorise les échanges, le partenariat et le développement des réseaux francophones, afin de soutenir des projets structurants liés aux enjeux de société, et diffuse l'information concernant diverses thématiques liées à la francophonie.
4. Les valeurs du Centre sont : l'engagement à l'égard de la langue française et des cultures d'expression française ; l'ouverture sur une francophonie plurielle dans les Amériques ; la créativité et l'innovation ; la solidarité et la coopération ; le devoir de mémoire ; ainsi que la parité, l'égalité et l'équité.

### Principes d'éthique

5. Les membres du conseil d'administration du Centre sont soit nommés par le gouvernement du Québec, soit désignés par un ministre ou élus par l'assemblée générale des membres du Centre. À ce titre, les membres du conseil d'administration du Centre sont tenus d'exercer leurs fonctions dans l'intérêt public, en agissant de façon impartiale, intègre, transparente et objective, comme se doit toute personne qui participe à la réalisation de la mission de l'État.
6. Les règles de conduite énoncées dans le présent code visent à orienter chaque membre du Conseil dans l'exercice de ses fonctions dans la pleine mesure de ses aptitudes et de ses connaissances, et ce, avec diligence, indépendance et compétence, dans le respect des lois, en fondant son comportement sur le principe du respect de l'intérêt public, ainsi qu'à protéger la réputation et l'image du Centre et de ses hauts dirigeants. Chaque membre du Conseil agit de bonne foi dans le but d'inspirer la plus entière confiance aux autres membres du conseil d'administration ainsi qu'aux parties prenantes du Centre.
7. Un membre du Conseil doit se conformer à la loi du Centre, au *Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics*, au présent Code d'éthique et de déontologie ainsi qu'aux *Règles de régie interne du Centre*. Tout membre du Conseil qui préside un comité ou en est membre est aussi assujéti à la Loi, au Règlement, au Code et aux Règles susmentionnés. En cas de divergence, les règles et les principes les plus exigeants s'appliquent.
8. À son entrée en fonction et à chaque modification du présent code, le membre du Conseil atteste par écrit qu'il a pris connaissance du code et qu'il se déclare lié par ses dispositions.

## Règles de déontologie

### Discrétion

9. Les membres du conseil d'administration sont tenus à la discrétion à l'égard des faits ou des renseignements dont ils prennent connaissance dans le cadre de leurs fonctions et sont tenus, à tout moment, de respecter le caractère confidentiel de l'information reçue à ce titre. Par conséquent, ils doivent, en toutes circonstances, préserver le caractère confidentiel des délibérations du conseil d'administration ainsi que des comités dont ils font partie à titre de responsables ou de membres.

### Relations avec le public

10. Seuls peuvent agir au nom du Centre, la présidence du conseil d'administration, les hauts dirigeants du Centre et, dans certains cas et par délégation, d'autres membres du conseil d'administration expressément délégués par la présidence du Conseil.

### Neutralité

11. Les membres du conseil d'administration, en tant qu'administrateurs publics, doivent, dans l'exercice de leurs fonctions pour le Conseil, agir indépendamment de toute considération politique partisane et indépendamment de tout groupe de pression. Ils doivent également faire preuve de réserve dans la manifestation publique de leurs opinions politiques.

### Activités politiques

12. Un membre du conseil d'administration, en tant qu'administrateur public, doit informer le secrétaire général du Conseil exécutif du Québec avant de présenter sa candidature à une charge publique élective. Il doit se démettre de ses fonctions s'il est élu et accepte son élection à une charge publique à plein temps. Lorsque l'exercice de la charge publique est à temps partiel, il doit se démettre de ses fonctions si cette charge est susceptible de l'amener à enfreindre son devoir de réserve relativement au Centre.

### Conflits d'intérêt

13. Les membres du conseil d'administration du Centre doivent éviter de se placer, dans l'exercice de leurs fonctions, dans une situation de conflit réel, potentiel ou apparent, de quelque nature que ce soit, entre leurs intérêts personnels et l'intérêt public.

14. Les membres du conseil d'administration ne peuvent utiliser à leur profit ou au profit de tiers l'information confidentielle, inédite ou privilégiée obtenue dans l'exercice de leurs fonctions, à moins d'y être expressément autorisés par le conseil d'administration.
15. Pour éviter tout conflit d'intérêt, aucun contrat ni aucune autre forme de contribution financière ne peuvent être accordés par le conseil d'administration à ses membres dans le but d'obtenir leurs services.
16. Les membres du conseil d'administration ne peuvent solliciter ni accepter une faveur ou un avantage indu pour eux-mêmes ou un tiers.
17. Les membres du conseil d'administration, en tant qu'administrateurs publics, doivent déclarer à la présidence du Conseil tout intérêt direct ou indirect dans une organisation, une entreprise, une association, un projet ou un contrat dont la nature des activités met en conflit leurs intérêts personnels et les devoirs de leurs fonctions.

Ils doivent, le cas échéant, s'abstenir de participer à toute délibération et à toute décision portant sur l'organisation, l'entreprise, l'association, le projet ou le contrat dans lequel ils ont cet intérêt et se retirer de la séance pour la durée des délibérations et du vote relatifs à cette question.

La présidence du Conseil doit déclarer, au secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif, tout intérêt direct ou indirect dans une organisation, une entreprise, une association, un projet ou un contrat, dont la nature des activités met en conflit ses intérêts personnels et les devoirs de ses fonctions.

18. La présidence du conseil d'administration, de son propre chef ou à la demande d'un membre du Conseil, peut ordonner le vote secret sur tout sujet ayant fait l'objet d'une dénonciation de conflit d'intérêt par un membre.
19. Les membres du conseil d'administration doivent faire preuve de loyauté envers le Centre et de solidarité envers le conseil d'administration. Un membre peut légitimement exprimer son désaccord et faire inscrire sa dissidence en séance du conseil d'administration, mais, une fois la décision adoptée majoritairement par les membres du Conseil, il doit respecter la démocratie et appuyer la décision.

## Obligations pendant la durée du mandat

20. Aucun membre du conseil d'administration ne peut utiliser indument et sans autorisation préalable les biens et les ressources matérielles, humaines et financières du Centre à ses fins ou à celles de tiers, ou en permettre un usage autre que celui qu'approuve le Centre.
21. Les membres du conseil d'administration ne peuvent, à l'occasion ou en considération de leur charge, accepter aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage et d'une valeur modeste.

## Obligations après le mandat

22. Il est interdit aux membres du conseil d'administration, après avoir terminé leur mandat, de divulguer une information confidentielle obtenue dans l'exercice de leurs fonctions au conseil d'administration du Centre, y compris pendant les huis clos, ou d'utiliser, à leur profit ou pour un tiers, toute information non disponible au public obtenue dans le cadre desdites fonctions. En outre, ils ne doivent aucunement se trouver dans une situation où ils retireraient un avantage indu de leur charge antérieure.

## Mesures d'application

23. La présidence du conseil d'administration du Centre est responsable de la mise en œuvre et de l'application du présent code. Elle doit s'assurer du respect, par tous les membres du Conseil, des principes d'éthique et des règles de déontologie qui y sont énoncées et informer l'autorité compétente des cas de manquement.
24. Un membre du conseil d'administration ou le Conseil lui-même, lorsqu'il y a des motifs sérieux de croire qu'un membre a enfreint le présent code, peut en saisir la présidence du Conseil et lui remettre les documents disponibles.
25. La présidence du Conseil détermine après examen s'il y a matière à faire rapport au conseil d'administration.
26. En cas de manquement aux principes d'éthique et aux règles de déontologie du présent code selon le conseil d'administration, l'autorité compétente avec laquelle la présidence du Conseil doit communiquer est le secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif.

27. Les membres du conseil d'administration du Centre visés par une allégation de manquement aux principes d'éthique et aux règles de déontologie du présent code qu'ils soient nommés, désignés ou élus, peuvent être relevés provisoirement de leurs fonctions par le secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif, afin de permettre la prise d'une décision appropriée dans le cas d'une situation urgente ou dans un cas présumé de faute grave.
28. Le secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif fait part au membre visé du manquement reproché ainsi que de la sanction qui peut lui être imposée, et informe le membre qu'il peut, dans un délai de sept jours civils, lui fournir ses observations et, s'il le demande, être entendu sur le manquement reproché.
29. Sur conclusion que le membre du Conseil a contrevenu aux principes d'éthique et aux règles de déontologie du présent code, le secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif lui impose une sanction.
30. La sanction imposée peut être une réprimande, une suspension (sans rémunération si le membre en reçoit une) ou une révocation. Toute sanction imposée doit être écrite et motivée.

## Dispositions diverses

31. La présidence du conseil d'administration du Centre prendra les mesures requises pour assurer la diffusion du présent code au sein du Conseil.
32. Toute modification du présent code doit, à moins d'un accord unanime des membres du Conseil, être soumis au moins un mois avant la réunion du conseil d'administration au cours de laquelle la ou les modifications seront inscrites à l'ordre du jour.
33. Le présent code entre en vigueur le jour où il est adopté par le conseil d'administration, sans effet rétroactif.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le Centre de la francophonie des Amériques est engagé dans un processus de minimisation de son impact environnemental et dans une politique de ressources humaines soucieuse du bien-être de ses employés. En vertu de sa stratégie de développement, le Centre s'est fixé des objectifs réalistes et réalisables dont voici quelques exemples :

### Protection de l'environnement

Le Centre a entrepris les démarches nécessaires pour que ses activités soient écoresponsables. Par ailleurs, le Centre applique au quotidien des écogestes comme l'achat de fournitures respectant l'environnement (papier recyclé et recyclable), la diminution de la consommation de papier, le tri de ses déchets, sans oublier l'économie d'énergie.

Un plan d'action de développement durable a été adopté par le conseil d'administration le 29 septembre 2017, en prenant pour cadre la Stratégie gouvernementale de développement durable 2015-2020 du gouvernement du Québec.

**Parmi les divers gestes posés qui reflètent l'engagement du Centre à contribuer à la réalisation des objectifs que le gouvernement du Québec s'est donné avec son Plan d'action de développement durable 2015-2020, mentionnons :**

- La promotion de la réduction des déplacements nationaux et internationaux des administrateurs et des employés par la tenue de rencontres virtuelles.
- L'optimisation des déplacements en favorisant le covoiturage ou les transports collectifs pour les administrateurs et les employés.
- La promotion de la réduction des impressions papier ainsi que la consultation d'information numérique plutôt que l'envoi de documents en format papier :
  - création d'un espace virtuel sécurisé permettant aux administrateurs et aux employés d'avoir accès aux documents de référence ainsi qu'aux documents des rencontres du conseil d'administration et des comités ;
  - mise en place de nouvelles procédures de gestion administrative et financière en mode numérique.
- La promotion d'une saine gestion documentaire.
- L'adoption de pratiques écoresponsables lors de l'acquisition de services et de matériels.

- L'organisation d'événements éco-responsables comme des séminaires de formation en ligne.
- La réalisation de programmes misant sur la culture et favorisant l'engagement de la jeunesse francophone par le développement de leur leadership, leur confiance en soi et leur fierté de créer des projets et à se mobiliser pour le développement de leur communauté francophone.

### Les 16 principes de la Loi sur le développement durable

1. Santé et qualité de vie
2. Équité et solidarité sociales
3. Protection de l'environnement
4. Efficacité économique
5. Participation et engagement
6. Accès au pouvoir
7. Subsidiarité
8. Partenariat et coopération intergouvernementale
9. Prévention
10. Précaution
11. Protection du patrimoine culturel
12. Préservation de la biodiversité
13. Respect de la capacité de support des écosystèmes
14. Production et consommation responsables
15. Pollueur payeur
16. Internalisation des coûts

## EMPLOI ET QUALITÉ DE LA LANGUE FRANÇAISE

La Politique linguistique du Centre a été adoptée par son conseil d'administration le 11 février 2020 et approuvée par l'Office québécois de la langue française le 26 mars 2020. La Politique linguistique du Centre est diffusée sur son site Web.

La Politique linguistique du Centre encadre l'application de la Politique gouvernementale relative à l'emploi et à la qualité de la langue française dans l'Administration. Elle précise les règles à suivre et les mesures à prendre pour atteindre l'objectif du Centre, soit de privilégier l'emploi de la langue française dans ses activités, tout en tenant compte de sa mission et des caractéristiques qui lui sont propres.

En ce sens, réitérons que le Centre a comme mandat, d'une part, la mise en valeur de la langue française tout en respectant les diversités culturelle et linguistique qui marquent le territoire des Amériques et, d'autre part, la promotion de liens entre les francophones (ceux qui parlent le français) et les francophiles (ceux qui portent un sentiment positif envers cette langue) habitant le continent. Également, dans son plan stratégique, le Centre identifie comme l'un des résultats recherchés, le développement du sentiment d'appartenance à la francophonie des Amériques et, pour ce faire, promeut la valorisation de la diversité de la langue française, de ses accents et de ses variantes linguistiques.

Le Centre associe à sa démarche tous les membres de son personnel à qui il incombe de s'approprier la priorité institutionnelle au regard de l'emploi d'un français de qualité, sur les plans de la langue orale et de la langue écrite.

### Comité permanent et mandataire

QUESTIONS	RÉPONSES
Avez-vous un ou une mandataire?	Oui
Combien d'employées et d'employés votre organisation compte-t-elle?	Moins de cinquante
Avez-vous un comité permanent?	Non
Si oui, y a-t-il eu des rencontres des membres du comité permanent au cours de l'exercice? Si oui, donnez le nombre de ces rencontres:	N/A
Au cours de l'exercice, avez-vous pris des mesures pour faire connaître à votre personnel le ou la mandataire et, le cas échéant, les membres du comité permanent de votre organisation? Si oui, expliquez lesquelles:	Non

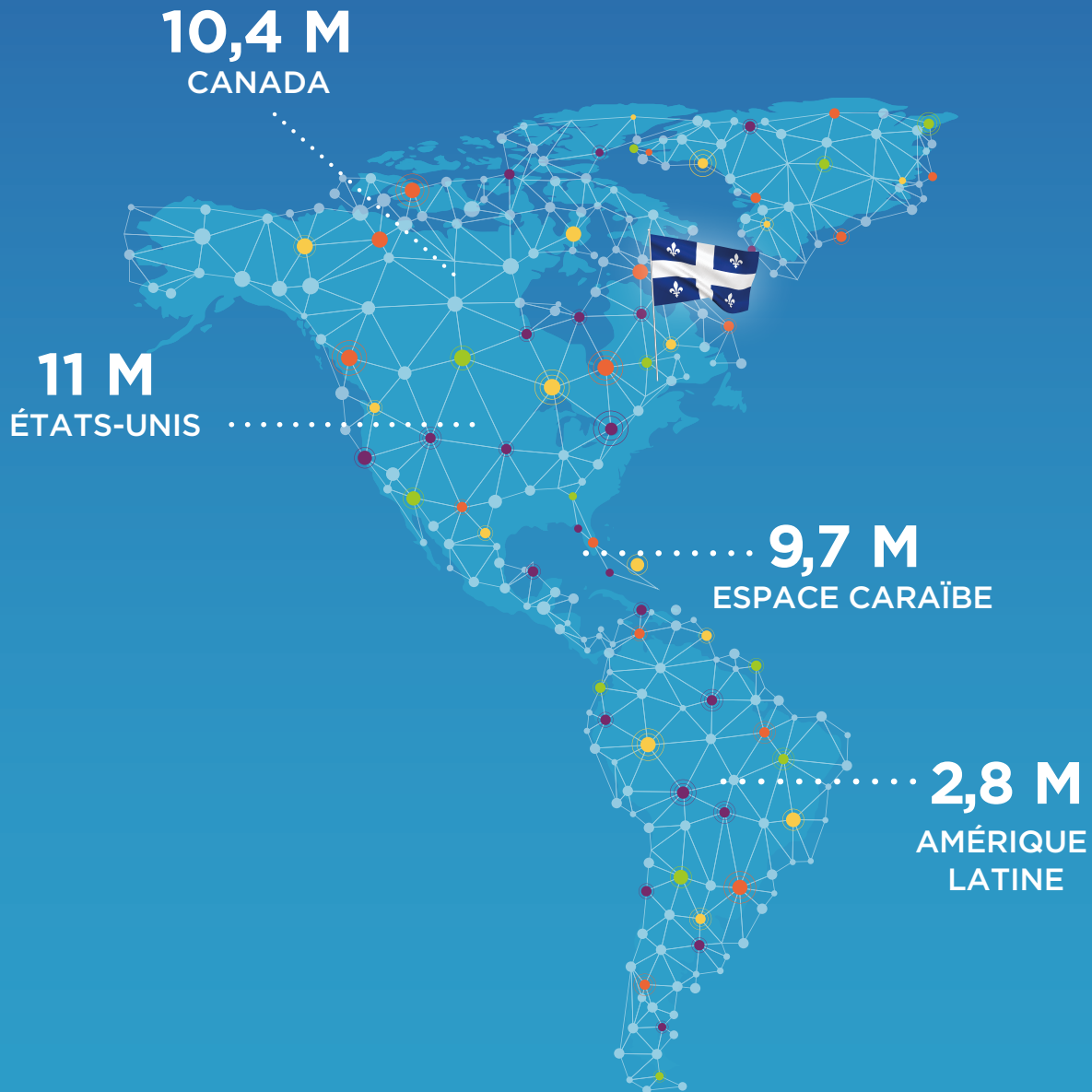
## Statut de la politique linguistique institutionnelle

QUESTIONS	RÉPONSES
Depuis mars 2011, avez-vous adopté une politique linguistique institutionnelle, qui a été approuvée par la plus haute autorité de votre organisation, et ce, après avoir reçu l'avis de l'Office québécois de la langue française, ou adopté celle d'une organisation? Si oui, donnez la date à laquelle elle a été adoptée : 11 février 2020	Oui La politique linguistique du Centre a été adoptée par le conseil d'administration le 11 février 2020 – L'avis de l'OQLF a été reçu le 26 mars 2020. Le Centre a consulté l'Office tout au long de la rédaction et du processus d'adoption de la politique linguistique.
Depuis son adoption, cette politique linguistique institutionnelle a-t-elle été révisée? Si oui, donnez la date à laquelle les modifications ont été officiellement approuvées par la plus haute autorité de votre organisation, et ce, après avoir reçu l'avis de l'Office québécois de la langue française:	Non

## Mise en œuvre de la politique linguistique institutionnelle

QUESTIONS	RÉPONSES
Au cours de l'exercice, avez-vous tenu des activités pour faire connaître votre politique linguistique institutionnelle et pour former votre personnel quant à son application? Si oui, expliquez lesquelles:	Non La politique est diffusée sur le site Web du Centre. La politique est entrée en vigueur le 26 mars 2020, dans un contexte où toute l'équipe était en télétravail en raison de la COVID-19. Des activités destinées au personnel sont prévues au cours de la prochaine année.
Si non, durant le prochain exercice, quelles activités prévoyez-vous tenir pour la faire connaître et pour former votre personnel quant à son application?	Distribution et présentation de la politique linguistique aux directions et au personnel.

# FAITES PARTIE DU MOUVEMENT Devenez membre !



LA FRANCOPHONIE DANS LES AMÉRIQUES,  
C'EST **33 MILLIONS DE FRANCOPHONES**  
ET DE FRANCOPHILES



# ÉTATS FINANCIERS

DE L'EXERCICE CLOS  
LE 31 MARS 2020



## TABLE DES MATIÈRES

	<b>Page</b>
<b>RAPPORT DE LA DIRECTION</b>	<b>1</b>
<b>RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT</b>	<b>2 à 3</b>
<b>ÉTATS FINANCIERS</b>	
État des résultats et de l'excédent cumulé	4
État de la situation financière	5
État de la variation des actifs financiers nets	6
État des flux de trésorerie	7
Notes complémentaires	8 à 20



## RAPPORT DE LA DIRECTION

Les états financiers du Centre de la francophonie des Amériques (le Centre) ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de méthodes comptables appropriées qui respectent les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Les renseignements financiers contenus dans le rapport annuel d'activités concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

Le Centre reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration surveille la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il approuve les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité d'audit dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le Vérificateur général du Québec, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à l'audit des états financiers du Centre, conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Son rapport expose la nature et l'étendue de cet audit ainsi que l'expression de son opinion. Il peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité d'audit pour discuter de tout élément qui concerne son audit.

Johanne Whittom  
Présidente-directrice générale

Québec, le 7 juillet 2020

## **RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

À l'Assemblée nationale

### **Rapport sur l'audit des états financiers**

#### **Opinion**

J'ai effectué l'audit des états financiers du Centre de la francophonie des Amériques (« l'entité »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2020, et l'état des résultats et de l'excédent cumulé, l'état de la variation des actifs financiers nets et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À mon avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'entité au 31 mars 2020, ainsi que des résultats de ses activités, de ses gains et pertes de réévaluation, de la variation de ses actifs financiers nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

#### **Fondement de l'opinion**

J'ai effectué mon audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui m'incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Je suis indépendante de l'entité conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et je me suis acquittée des autres responsabilités déontologiques qui m'incombent selon ces règles. J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

#### **Autres informations**

La responsabilité des autres informations incombe à la direction. Les autres informations se composent des informations contenues dans le rapport annuel d'activités, mais ne comprennent pas les états financiers et mon rapport de l'auditeur sur ces états.

Mon opinion sur les états financiers ne s'étend pas aux autres informations et je n'exprime aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations.

En ce qui concerne mon audit des états financiers, ma responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celles-ci et les états financiers ou la connaissance que j'ai acquise au cours de l'audit, ou encore si les autres informations semblent autrement comporter une anomalie significative. J'ai obtenu le rapport annuel d'activités avant la date du présent rapport. Si, à la lumière des travaux que j'ai effectués, je conclus à la présence d'une anomalie significative dans les autres informations, je suis tenue de signaler ce fait dans le présent rapport. Je n'ai rien à signaler à cet égard.

#### **Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'entité ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'entité.

## Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Mes objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant mon opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, j'exerce mon jugement professionnel et je fais preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

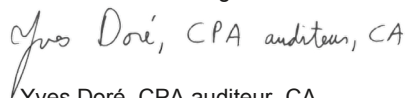
- j'identifie et évalue les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, je conçois et mets en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunis des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder mon opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- j'acquies une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité;
- j'apprécie le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- je tire une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation. Si je conclus à l'existence d'une incertitude significative, je suis tenue d'attirer l'attention des lecteurs de mon rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Mes conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de mon rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'entité à cesser son exploitation;
- j'évalue la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécie si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Je communique aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et mes constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que j'aurais relevée au cours de mon audit.

## Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément aux exigences de la *Loi sur le vérificateur général* (RLRQ, chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces normes ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Pour la vérificatrice générale du Québec,

 Yves Doré, CPA auditeur, CA

Yves Doré, CPA auditeur, CA  
Directeur général d'audit par intérim

Québec, le 7 juillet 2020

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES  
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'EXCÉDENT CUMULÉ  
DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2020**

	<b>2020</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
	<b>Budget</b>	<b>Réel</b>	<b>Réel</b>
<b>REVENUS</b>			
Subvention de fonctionnement du gouvernement du Québec	2 378 700 \$	2 385 700 \$	2 378 700 \$
Autres subventions	170 000	174 032	358 749
Contributions de partenaires	296 230	16 716	87 304
Droits d'inscription des participants	5 000	3 544	48 245
Revenus de placements	28 000	28 917	29 692
	<b>2 877 930</b>	<b>2 608 909</b>	<b>2 902 690</b>
<b>CHARGES</b>			
<b>COÛT DES ACTIVITÉS</b>			
Programmation	789 325	586 123	796 974
Communications	572 817	544 566	547 791
Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique	406 460	264 572	343 195
	<b>1 768 602</b>	<b>1 395 261</b>	<b>1 687 960</b>
<b>FRAIS D'ADMINISTRATION (note 3)</b>	<b>1 265 330</b>	<b>1 322 270</b>	<b>1 212 986</b>
<b>FRAIS FINANCIERS (note 4)</b>	<b>70 329</b>	<b>65 809</b>	<b>82 075</b>
	<b>3 104 261</b>	<b>2 783 340</b>	<b>2 983 021</b>
<b>DÉFICIT DE L'EXERCICE</b>	<b>(226 331) \$</b>	<b>(174 431)</b>	<b>(80 331)</b>
<b>EXCÉDENT CUMULÉ AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>		<b>2 779 033</b>	<b>2 859 364</b>
<b>EXCÉDENT CUMULÉ À LA FIN DE L'EXERCICE</b>		<b>2 604 602 \$</b>	<b>2 779 033 \$</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE**  
**AU 31 MARS 2020**

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Trésorerie (note 5)	2 400 898 \$	2 548 769 \$
Créances (note 6)	104 752	35 502
	<u>2 505 650</u>	<u>2 584 271</u>
<b>PASSIFS</b>		
Charges à payer et frais courus (note 7)	173 600	196 970
Provision pour congés de maladie et vacances (note 8)	138 113	110 689
Revenus reportés (note 9)	77 500	75 696
Obligations découlant de contrats de location-acquisition (note 10)	1 374 920	1 713 358
	<u>1 764 133</u>	<u>2 096 713</u>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS</b>	<u>741 517</u>	<u>487 558</u>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Charges payées d'avance	46 182	35 734
Immobilisations corporelles (note 11)	1 816 903	2 255 741
	<u>1 863 085</u>	<u>2 291 475</u>
<b>EXCÉDENT CUMULÉ</b>	<u>2 604 602 \$</u>	<u>2 779 033 \$</u>

**DROITS CONTRACTUELS (note 12)**  
**OBLIGATIONS CONTRACTUELLES (note 13)**

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION**



Michel Robitaille  
Président du conseil d'administration



Catherine Zekri  
Présidente du comité d'audit

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES  
ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS  
DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2020**

	<b>2020 Budget</b>	<b>2020 Réal</b>	<b>2019 Réal</b>
<b>DÉFICIT DE L'EXERCICE</b>	<b>(226 331) \$</b>	<b>(174 431) \$</b>	<b>(80 331) \$</b>
<b>VARIATION DUE AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>			
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(120 000)	(91 097)	(51 522)
Amortissement d'immobilisations corporelles	510 945	482 587	482 820
Perte à la disposition d'immobilisations corporelles		47 348	-
	<b>390 945</b>	<b>438 838</b>	<b>431 298</b>
<b>VARIATION DUE AUX CHARGES PAYÉES D'AVANCE</b>			
Acquisition de charges payées d'avance		(44 201)	(40 456)
Utilisation de charges payées d'avance		33 753	48 567
		<b>(10 448)</b>	<b>8 111</b>
<b>AUGMENTATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS</b>	<b>164 614</b>	<b>253 959</b>	<b>359 078</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	<b>487 558</b>	<b>487 558</b>	<b>128 480</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	<b>652 172 \$</b>	<b>741 517 \$</b>	<b>487 558 \$</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES  
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE  
DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2020**

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Déficit de l'exercice	(174 431) \$	(80 331) \$
Éléments sans incidence sur la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations corporelles	482 587	482 820
Perte à la disposition d'immobilisations corporelles	47 348	-
Virement des revenus reportés	(75 696)	(16 093)
Variation des actifs et des passifs reliés au fonctionnement :		
Créances	(69 250)	100 786
Charges à payer et frais courus	(13 006)	(303 001)
Provision pour allocation de transition	-	(93 772)
Provision pour congés de maladie et vacances	27 424	(42 375)
Revenus reportés	77 500	75 696
Charges payées d'avance	(10 448)	8 111
<b>Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement</b>	<b>292 028</b>	<b>131 841</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS</b>		
<b>Acquisitions d'immobilisations corporelles et flux de trésorerie liés aux activités d'investissement en immobilisations</b>	<b>(101 461)</b>	<b>(63 079)</b>
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
<b>Obligations découlant de contrats de location-acquisition remboursées et flux de trésorerie liés aux activités de financement</b>	<b>(338 438)</b>	<b>(324 270)</b>
<b>DIMINUTION DE LA TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>	<b>(147 871)</b>	<b>(255 508)</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	<b>2 548 769</b>	<b>2 804 277</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE (note 15)</b>	<b>2 400 898 \$</b>	<b>2 548 769 \$</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**1. CONSTITUTION ET OBJET**

Le Centre de la francophonie des Amériques (le Centre), personne morale au sens du Code civil du Québec, est constitué en vertu de la *Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques* (RLRQ, chapitre C-7.1) laquelle est entrée en vigueur le 19 mars 2008.

Sa mission consiste à contribuer à la promotion et à la mise en valeur d'une francophonie porteuse d'avenir pour la langue française dans le contexte de la diversité culturelle en misant sur le renforcement et l'enrichissement des relations ainsi que sur la complémentarité d'action entre les francophones et les francophiles du Québec, du Canada et des Amériques.

Il s'intéresse au développement et à l'épanouissement des francophones et des francophiles et soutient le rapprochement des personnes, groupes et communautés intéressés par la francophonie. Il favorise les échanges, le partenariat et le développement de réseaux francophones afin de soutenir des projets structurants liés aux enjeux de société et diffuse l'information concernant diverses thématiques liées à la francophonie.

En vertu de l'article 984 de la *Loi sur les impôts* (RLRQ, chapitre I-3) et de l'article 149 de la *Loi sur l'impôt sur le revenu* (LRC, 1985, 5<sup>e</sup> suppl.), le Centre n'est pas assujéti aux impôts sur le revenu.

**2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES**

**RÉFÉRENTIEL COMPTABLE**

Aux fins de la préparation de ses états financiers, le Centre utilise le *Manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public*. L'utilisation de toute autre source dans l'application de méthodes comptables doit être cohérente avec ce dernier.

**UTILISATION D'ESTIMATIONS**

Conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, l'élaboration des états financiers exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que de la comptabilisation des revenus et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Les principaux postes pour lesquels la direction a établi des estimations et formulé des hypothèses sont la durée de vie utile des immobilisations corporelles et la provision pour congés de maladie et vacances. Les résultats réels peuvent différer des meilleures prévisions faites par la direction.

**ÉTAT DES GAINS ET PERTES DE RÉÉVALUATION**

L'état des gains et pertes de réévaluation n'est pas présenté compte tenu qu'aucun élément n'est comptabilisé à la juste valeur et que les transactions en devises sont sans impact significatif à la fin de l'exercice.

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES  
NOTES COMPLÉMENTAIRES  
AU 31 MARS 2020**

**2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (SUITE)**

**OPÉRATIONS INTERENTITÉS**

Les opérations interentités sont des opérations conclues entre entités contrôlées par le gouvernement du Québec ou soumises à son contrôle conjoint.

Les actifs reçus sans contrepartie d'une entité incluse au périmètre comptable du gouvernement du Québec sont constatés à leur valeur comptable. Quant aux services reçus à titre gratuit, ils ne sont pas comptabilisés. Les autres opérations interentités ont été réalisées à la valeur d'échange, c'est-à-dire au montant convenu pour la contrepartie donnée en échange de l'élément transféré ou du service fourni.

**CONVERSION DES OPÉRATIONS EN MONNAIES ÉTRANGÈRES**

Les éléments d'actif et de passif monétaires libellés en monnaies étrangères sont convertis au cours de change de clôture. Les autres éléments d'actif et de passif non monétaires sont convertis au cours d'origine. Les produits et les charges sont convertis au cours de change en vigueur au moment de l'opération. Les gains et les pertes de change sont inclus dans les frais financiers à l'état des résultats.

**REVENUS**

**Subvention de fonctionnement du gouvernement du Québec et autres subventions**

Les subventions sont des paiements de transferts et elles sont constatées dans l'exercice au cours duquel les faits qui donnent lieu à ces revenus se sont produits, dans la mesure où lesdites subventions sont autorisées, que le Centre a satisfait à tous les critères d'admissibilité, s'il en est, et qu'il est possible de faire une estimation raisonnable des montants en cause. Elles sont présentées en revenus reportés lorsque les stipulations imposées par le cédant créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Elles sont constatées aux revenus lorsque les modalités relatives aux passifs sont réglées.

**Contributions de partenaires et droits d'inscription des participants**

Les contributions de partenaires et les droits d'inscription des participants sont comptabilisés à titre de revenus lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir, si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les contributions et droits reçus avant l'exercice au cours duquel ils pourront être utilisés aux fins prescrites, sont comptabilisés à titre de revenus reportés jusqu'à ce qu'ils soient utilisés aux fins prescrites.

**Revenus de placements**

Les opérations de placements sont comptabilisées à la date de l'opération et les revenus qui en découlent sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les revenus d'intérêts sont comptabilisés d'après le nombre de jours de détention du placement au cours de l'exercice.

**CHARGES**

Les charges comprennent le coût des ressources qui sont consommées dans le cadre des activités de fonctionnement de l'exercice et qui peuvent être rattachées à ces activités.

## **2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (SUITE)**

### **INSTRUMENTS FINANCIERS**

La trésorerie et les créances (à l'exception des taxes à la consommation), sont classées dans la catégorie des actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les charges à payer et frais courus (à l'exception des avantages sociaux) ainsi que la provision pour congés de maladie et vacances sont classés dans la catégorie des passifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

### **ACTIFS FINANCIERS**

#### **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La politique du Centre consiste à présenter dans la trésorerie et équivalents de trésorerie, les soldes bancaires et, s'il y a lieu, les placements facilement convertibles à court terme ou rachetables, en un montant connu de trésorerie dont la valeur ne risque pas de changer de façon significative.

### **PASSIFS**

#### **Avantages sociaux futurs**

##### ***Régimes de retraite***

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interemployeurs à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que le Centre ne dispose pas suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

##### ***Provision pour congés de maladie et vacances***

La provision pour congés de maladie et vacances n'est pas actualisée car le Centre estime que le solde sera majoritairement pris dans l'exercice suivant.

#### **Contrats de location**

Les contrats de location-acquisition auxquels le Centre est partie à titre de preneur sont inclus dans les immobilisations corporelles et dans les obligations découlant de contrats de location-acquisition. Le coût comptabilisé au titre des contrats de location-acquisition représente la valeur actualisée des paiements minimums exigibles en vertu du bail, sans dépasser toutefois la juste valeur du bien loué.

Tous les autres contrats de location sont comptabilisés comme des contrats de location-exploitation et les coûts de location qui en découlent sont inscrits à titre de charges au cours de l'exercice où ils surviennent.

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (SUITE)**

**ACTIFS NON FINANCIERS**

De par leur nature, les actifs non financiers sont généralement utilisés pour fournir des services futurs.

**Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et sont amorties sur leur durée de vie utile prévue selon la méthode de l'amortissement linéaire et les durées suivantes :

Améliorations locatives	Durée du bail
Équipement informatique et audiovisuel	3 ans
Mobilier et équipement	5 ans
Développements informatiques	3 ans
Livres numériques	Utilisation des licences
Parcours d'interprétation	5 ans

Les biens loués en vertu de contrats de location-acquisition sont amortis sur la durée du bail.

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité du Centre de fournir des biens et services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation est réduit pour refléter sa baisse de valeur. Les moins-values sur immobilisations corporelles sont imputées aux résultats de l'exercice. Aucune reprise sur réduction de valeur n'est constatée.

**3. FRAIS D'ADMINISTRATION**

	<b>2020</b>	<b>2019</b>
Traitements et avantages sociaux	557 544 \$	478 737 \$
Services professionnels	74 134	115 144
Loyers - Société québécoise des infrastructures	77 605	67 825
Frais de bureau	34 321	33 311
Télécommunications	6 119	7 645
Frais de déplacement et de représentation	7 761	2 686
Frais reliés au conseil d'administration	34 851	24 818
Perte à la disposition d'immobilisations corporelles	47 348	-
Amortissement des immobilisations corporelles	482 587	482 820
	<b>1 322 270 \$</b>	<b>1 212 986 \$</b>

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**4. FRAIS FINANCIERS**

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Frais bancaires	320 \$	959 \$
(Gain) perte sur taux de change	(132)	1 277
Intérêts des obligations découlant de contrats de location-acquisition - Société québécoise des infrastructures	65 621	79 839
	<u><b>65 809 \$</b></u>	<u><b>82 075 \$</b></u>

**5. TRÉSORERIE**

Un montant de 1 000 000 \$ dans la trésorerie est assujéti à une réserve d'origine interne pour la réalisation d'activités de la programmation à raison de 250 000 \$ par année pour les exercices clos les 31 mars 2021, 2022, 2023 et 2024. La réserve d'origine interne au 31 mars 2019 d'un montant de 1 059 181 \$ pour le renouvellement du parcours d'interprétation a été annulée au cours de l'exercice.

**6. CRÉANCES**

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Taxes à la consommation	3 177 \$	3 036 \$
Autres subventions	84 000	14 000
Contributions de partenaires	9 770	16 148
Autres	7 805	2 318
	<u><b>104 752 \$</b></u>	<u><b>35 502 \$</b></u>

**7. CHARGES À PAYER ET FRAIS COURUS**

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Fournisseurs et frais courus	77 449 \$	99 963 \$
Traitements	25 598	13 524
Avantages sociaux	70 553	83 483
	<u><b>173 600 \$</b></u>	<u><b>196 970 \$</b></u>

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**

**Régimes de retraite**

Les membres du personnel du Centre participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP), au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE) et au Régime de retraite de l'administration supérieure (RRAS). Ces régimes interemployeurs sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2020, le taux de cotisation du Centre pour le RREGOP est passé de 10,88 % à 10,63 % de la masse salariale admissible et celui du RRPE et RRAS, qui fait partie du RRPE, est passé de 12,82 % à 12,29 % de la masse salariale admissible.

Les cotisations versées par l'employeur sont équivalentes aux cotisations des employés, à l'exception d'un montant de compensation prévu dans la loi du RRPE. Pour l'année civile 2019, cette compensation a été établie à 2,97 % de la masse salariale admissible qui doit être versée par l'employeur, pour les participants au RRPE et au RRAS ainsi qu'un montant équivalent pour la partie à verser par les employeurs. Pour l'année civile 2020, le montant de compensation à verser par l'employeur (part des participants et part de l'employeur) qui sera déterminé par Retraite Québec sera basé sur la perte assumée par la caisse des participants du RRPE en raison du transfert de participants en provenance du RREGOP.

Ainsi, le Centre a constaté un montant de compensation correspondant à 5,94 % de la masse salariale admissible pour l'année civile 2019 et estimé à 6,00 % de la masse salariale admissible pour l'année civile 2020.

Les cotisations du Centre, incluant le montant de compensation à verser au RRPE et au RRAS, imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 131 233 \$ (120 351 \$ en 2019). Les obligations du Centre envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

**Provision pour congés de maladie et vacances**

La provision pour congés de maladie et vacances a été établie à partir des heures cumulées au 31 mars 2020 et des taux horaires prévus au cours du prochain exercice.

Les employés du Centre ont droit à 12 jours de congés de maladie par exercice. En fin d'exercice, l'employé peut reporter à l'exercice suivant jusqu'à un maximum de 5 jours et le solde des congés non utilisés est payé.

	2020		2019
	Maladie	Vacances	Total
Solde au début de l'exercice	20 034 \$	90 655 \$	110 689 \$
Charge de l'exercice	49 509	121 869	171 378
Prestations versées au cours de l'exercice	(36 990)	(106 964)	(143 954)
Solde à la fin de l'exercice	<b>32 553 \$</b>	<b>105 560 \$</b>	<b>138 113 \$</b>

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**9. REVENUS REPORTÉS**

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Solde au début de l'exercice	75 696 \$	16 093 \$
Attributions de l'exercice	77 500	75 696
Constatés à titre de revenus de l'exercice	(75 696)	(16 093)
Solde à la fin de l'exercice	<u><b>77 500 \$</b></u>	<u><b>75 696 \$</b></u>

**10. OBLIGATIONS DÉCOULANT DE CONTRATS DE LOCATION-ACQUISITION**

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Obligation découlant d'un contrat de location-acquisition pour des améliorations locatives auprès de la Société québécoise des infrastructures de 4 198 557 \$, portant intérêt au taux fixe de 4,28 %, remboursable par versements mensuels de 31 578 \$ (incluant les intérêts), échéant en octobre 2023	1 256 784 \$	1 574 519 \$
Obligation découlant d'un contrat de location-acquisition pour des améliorations locatives auprès de la Société québécoise des infrastructures de 290 614 \$, portant intérêt au taux fixe de 4,35 %, remboursable par versements mensuels de 2 194 \$ (incluant les intérêts), échéant en mars 2025	118 136	138 839
	<u><b>1 374 920 \$</b></u>	<u><b>1 713 358 \$</b></u>

Les paiements minimums futurs exigibles pour les prochains exercices s'établissent comme suit :

2021	405 266
2022	405 266
2023	405 266
2024	247 377
2025	26 332
Total des paiements minimums exigibles	<u>1 489 507</u>
Moins : montant représentant les intérêts inclus dans les paiements minimums exigibles	(114 587)
	<u><b>1 374 920 \$</b></u>

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**11. IMMOBILISATIONS CORPORELLES**

	Améliorations locatives		Équipement informatique et audiovisuel		Mobilier et équipement		Développements informatiques		Livres numériques		Parcours d'interprétation		Améliorations locatives (note 1)		2019 Total		2020 Total		
<b>COÛT DES IMMOBILISATIONS</b>																			
Solde de début d'exercice	1 786 664 \$	166 022 \$	177 411 \$	541 443 \$	197 929 \$	595 347 \$	4 489 171 \$	7 953 987 \$	7 902 465 \$										
Acquisitions	3 450	26 858	2 128	39 123	19 538	-	-	91 097	51 522										
Dispositions	-	(38 472)	-	(404 372)	-	(47 348)	-	(490 192)	-										
Solde de fin d'exercice	<b>1 790 114</b>	<b>154 408</b>	<b>179 539</b>	<b>176 194</b>	<b>217 467</b>	<b>547 999</b>	<b>4 489 171</b>	<b>7 554 892</b>	<b>7 953 987</b>										
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>																			
Solde de début d'exercice	1 240 186 \$	145 737 \$	172 987 \$	468 194 \$	17 489 \$	547 999 \$	3 105 654 \$	5 698 246 \$	5 215 426 \$										
Amortissement de l'exercice	119 550	11 631	2 183	40 481	6 939	-	301 803	482 587	482 820										
Dispositions	-	(38 472)	-	(404 372)	-	-	-	(442 844)	-										
Solde de fin d'exercice	<b>1 359 736</b>	<b>118 896</b>	<b>175 170</b>	<b>104 303</b>	<b>24 428</b>	<b>547 999</b>	<b>3 407 457</b>	<b>5 737 989</b>	<b>5 698 246</b>										
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE 2020</b>	<b>430 378 \$</b>	<b>35 512 \$</b>	<b>4 369 \$</b>	<b>71 891 \$</b>	<b>193 039 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>1 081 714 \$</b>	<b>1 816 903 \$</b>											
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE 2019</b>	<b>546 478 \$</b>	<b>20 285 \$</b>	<b>4 424 \$</b>	<b>73 249 \$</b>	<b>180 440 \$</b>	<b>47 348 \$</b>	<b>1 383 517 \$</b>	<b>2 255 741 \$</b>											

Note 1 : Détenues en vertu de contrats de location-acquisition.

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**12. DROITS CONTRACTUELS**

Le Centre a conclu des ententes en vertu desquelles il recevra des subventions et des contributions de la part de partenaires. Le montant des droits contractuels s'élève à 100 000 \$ pour le prochain exercice (100 000 \$ en 2019).

**13. OBLIGATIONS CONTRACTUELLES**

**Contrats de services professionnels**

Le Centre s'est engagé à verser des sommes en vertu de contrats de services professionnels. Le montant des engagements s'élève à 57 394 \$ pour le prochain exercice et 2 500 \$ pour l'exercice subséquent pour un montant total de 59 894 \$ (31 546 \$ en 2019).

**Bail du loyer d'occupation**

Le Centre s'est engagé par un bail avec la Société québécoise des infrastructures, échéant le 31 octobre 2023, pour des locaux administratifs. Le bail est assujéti à des ajustements tarifaires. Les paiements futurs s'établissent comme suit:

2021	77 124
2022	77 124
2023	77 124
2024	44 989
	<u>276 361 \$</u>

**14. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS**

Le Centre est apparenté avec toutes les entités contrôlées par le gouvernement du Québec ou soumises à son contrôle conjoint. Il est également apparenté à ses principaux dirigeants, leurs proches parents, ainsi qu'avec les entités pour lesquelles une ou plusieurs de ces personnes ont le pouvoir d'orienter les décisions financières et administratives de ces entités. Les principaux dirigeants sont composés des membres du conseil d'administration et de la présidente-directrice générale du Centre.

Le Centre n'a conclu aucune opération avec des apparentés à une valeur différente de celle qui aurait été établie si les parties n'avaient pas été apparentées.

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**15. FLUX DE TRÉSORERIE**

**Information supplémentaire**

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Acquisitions d'immobilisations corporelles présentées dans les charges à payer et les frais courus	7 089 \$	17 453 \$
Intérêts versés	66 829 \$	80 996 \$
Intérêts reçus	28 917 \$	29 692 \$

**16. GESTION DES RISQUES LIÉS AUX INSTRUMENTS FINANCIERS**

La direction a mis en place des politiques et des procédés en matière de contrôle et de gestion qui l'assurent de gérer les risques inhérents aux instruments financiers et d'en minimiser les impacts potentiels.

**Risque de crédit**

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et, de ce fait, amène l'autre partie à subir une perte financière.

Le risque de crédit associé à la trésorerie est essentiellement réduit au minimum en s'assurant qu'elle est investie auprès d'institutions financières réputées.

Le risque de crédit associé aux créances est réduit par leur nature et leur importance. Les créances sont principalement constituées de subventions et de contributions à recevoir de partenaires.

L'exposition maximale du Centre au risque de crédit au 31 mars est la suivante :

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Trésorerie	2 400 898 \$	2 548 769 \$
Créances à l'exception des taxes à la consommation	101 575	32 466
	<u><b>2 502 473 \$</b></u>	<u><b>2 581 235 \$</b></u>

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**16. GESTION DES RISQUES LIÉS AUX INSTRUMENTS FINANCIERS (SUITE)**

Le tableau suivant présente la classement chronologique des créances au 31 mars 2020 :

	<b>Moins de 30 jours</b>	<b>30 à 60 jours</b>	<b>61 à 365 jours</b>	<b>Total</b>
Subvention, contributions de partenaires et autres	16 456 \$	72 314 \$	12 805 \$	101 575 \$
	<b>16 456 \$</b>	<b>72 314 \$</b>	<b>12 805 \$</b>	<b>101 575 \$</b>

Le tableau suivant présente le classement chronologique des créances au 31 mars 2019 :

	<b>Moins de 30 jours</b>	<b>30 à 60 jours</b>	<b>61 à 365 jours</b>	<b>Total</b>
Subventions, contributions de partenaires et autres	5 000 \$	2 075 \$	25 391 \$	32 466 \$
	<b>5 000 \$</b>	<b>2 075 \$</b>	<b>25 391 \$</b>	<b>32 466 \$</b>

**Risque de liquidité**

Le risque de liquidité est le risque que le Centre ne soit pas en mesure de répondre à ses besoins de trésorerie ou de financer ses obligations liées à ses passifs financiers lorsqu'elles arrivent à échéance. Le risque de liquidité englobe également le risque que le Centre ne soit pas en mesure de liquider ses actifs financiers au moment opportun et à un prix raisonnable.

Le Centre finance ses charges d'exploitation ainsi que l'acquisition et l'amélioration des immobilisations corporelles en combinant les flux de trésorerie provenant de la subvention de fonctionnement du gouvernement du Québec, des autres subventions, des contributions de partenaires et des droits d'inscription des participants. Le Centre considère qu'il détient suffisamment de trésorerie afin de s'assurer d'avoir les fonds nécessaires pour répondre à ses besoins financiers courants.

Le tableau suivant présente l'échéance estimative des passifs financiers au 31 mars 2020 :

	<b>Moins de 30 jours</b>	<b>30 à 60 jours</b>	<b>61 à 365 jours</b>	<b>Total</b>
Fournisseurs et frais courus	69 461 \$	7 422 \$	566 \$	77 449 \$
Traitements	18 270	948	6 380	25 598
Provision pour congés de maladie et vacances	10 870	9 290	117 953	138 113
	<b>98 601 \$</b>	<b>17 660 \$</b>	<b>124 899 \$</b>	<b>241 160 \$</b>

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**AU 31 MARS 2020**

**16. GESTION DES RISQUES LIÉS AUX INSTRUMENTS FINANCIERS (SUITE)**

Le tableau suivant présente l'échéance estimative des passifs financiers au 31 mars 2019 :

	<b>Moins de 30 jours</b>	<b>30 à 60 jours</b>	<b>61 à 365 jours</b>	<b>Total</b>
Fournisseurs et frais courus	99 395 \$	568 \$	-	99 963 \$
Traitements	10 713	154	2 657	13 524
Provision pour congés de maladie et vacances	9 257	7 274	94 158	110 689
	<b>119 365 \$</b>	<b>7 996 \$</b>	<b>96 815 \$</b>	<b>224 176 \$</b>

**Risque de marché**

Le risque de marché est le risque que le cours du marché ou que les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations du prix du marché. Le risque de marché comprend trois types de risque : le risque de change, le risque de taux d'intérêt et l'autre risque de prix. Le Centre est exposé seulement au risque de taux d'intérêt et au risque de change.

**Risque de taux d'intérêt**

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché.

Le Centre effectue des placements dans des comptes d'épargne à taux variables sans échéance.

Le montant moyen des placements de l'exercice est estimé à 2 131 356 \$. Si les taux d'intérêt avaient été inférieurs ou supérieurs de 0,5 %, toutes les autres variables étant demeurées constantes, les revenus d'intérêts de l'exercice auraient été inférieurs ou supérieurs de 10 657 \$ respectivement.

**Risque de change**

Le Centre réalise des achats en dollars américains dont il effectue le paiement à partir d'un compte bancaire en dollars américains. Conséquemment, il est exposé au risque de change relié aux variations de la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain.

À la date de l'état de la situation financière, le solde du compte en dollars américains présenté dans le poste « Trésorerie » est de 980 \$ US (2 160 \$ US en 2019) et le taux de change pour un dollar américain est de 1,4187 (1,3350 en 2019).

Une variation de la valeur du dollar canadien de 10 % par rapport au dollar américain à la date de l'état de la situation financière aurait augmenté ou diminué les résultats et l'excédent cumulé de 139 \$ (288 \$ en 2019).

**17. CHIFFRES COMPARATIFS ET INFORMATION BUDGÉTAIRE**

Certains chiffres comparatifs de 2019 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2020.

Les chiffres du budget ont également été ajustés afin de les présenter de la même manière que les résultats réels de l'exercice.

## REMERCIEMENTS

Toutes les activités énumérées dans ce rapport n'auraient pu avoir lieu sans le soutien de nombreuses personnes qui croient dans la mission du Centre de la francophonie des Amériques. Le Centre tient à remercier tout d'abord l'ensemble de son personnel pour son engagement. Merci également au conseil d'administration pour son soutien constant. Les commentaires pertinents des uns et des autres constituent une source d'inspiration et de motivation pour les artisans du Centre. Notre gratitude va également à l'ensemble des personnes qui sont intervenues lors de nos différentes activités, que ce soit à titre de conférenciers, de consultants, d'animateurs ou d'artistes. Enfin, nous tenons à saluer les divers organismes et institutions travaillant quotidiennement aux côtés des francophones et qui nous ont apporté leur soutien.



---

2, côte de la Fabrique  
C.P. 110, succ. Haute-Ville  
Québec (Québec) G1R 4M8, Canada

418 646-3300 • 1 877 646-3322  
[francophoniedesameriques.com](http://francophoniedesameriques.com)



@CFAmeriques  
#AmFr

Le Centre de la francophonie des Amériques bénéficie notamment du soutien financier du Secrétariat du Québec aux relations canadiennes.